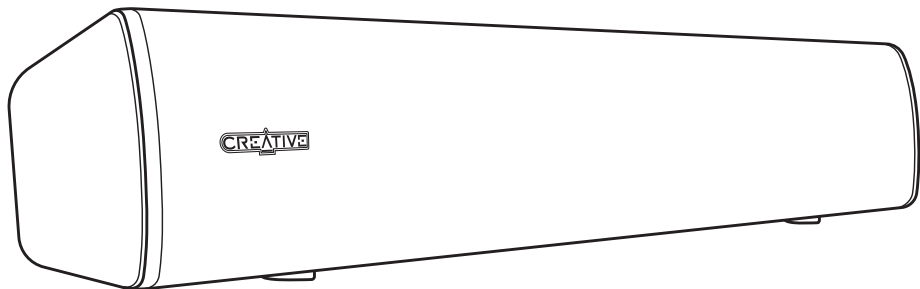


CREATIVE®

STAGE AIR V2

COMPACT UNDER-MONITOR USB SOUNDBAR WITH *BLUETOOTH*®



Quick Start Guide

使用产品前请阅读使用说明

Model No. / 型號 / 型号: MF8395

PN: 03MF839500000 Rev A

ЕАС

ТИП ОБОРУДОВАНИЯ: звуковая панель

Номер Модель, торговая марка: MF8395, Creative

Питание: 5V $\pm$ 2A

Производитель: Creative Labs Pte. Ltd.

Страна происхождения: Китай

Название и адрес представителя в таможенном союзе:

ООО "Проксис", 142281, Московская область, город Протвино, Обленское шоссе, д.2, к.216.,

Номер телефона : +7 (495) 369-00-84

Электронный адрес : proxyrussia@gmail.com

Название и адрес представителя в таможенном союзе:

Российская Федерация, Москва, 111123, проезд Электродный, дом 16, помещение УЛ, комната №3, основной государственный регистрационный номер: 1177746150779,

номер телефона: +7(495)723-23-71

адрес электронной почты: info@mlnprom.ru

Данная контактная информация только для соответствующих органов Таможенного союза (Россия, Белоруссия и Казахстан) по вопросам соответствия продукции

Для информации о продукте илгиратантии, пожалуйста, посмотрите гарантийный талон из комплекта поставки ата производства (месяц и год): Указана на упаковке.

Данное устройство отвечает требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" утв. Решением КТС от 09.12.2011 г. №879

ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕГЛАМЕНТ Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» (ТР ЕАЭС 037/2016) ПРИНТ Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. N 113

DE

1. ÜBERBLICK

1 LED-Anzeige (Quellenauswahl)

2 Lautstärke + Taste

3 USB-C-Anschluss

4 Lautstärke - Taste

5 Bluetooth-Taste

6 Pinhole-Reset-Taste

7 LED-Anzeige (Batterieladung)

8 USB-C-Anschluss

9 3,5-mm-AUX-in-Anschluss

2. BEDIENLEMENTE

i) Taste

ii) Aktion

iii) EIN / AUS

iv) Bluetooth > AUX > USB-Audio

v) Wechseln Sie in den Bluetooth-Pairing Modus

vi) Sprachansage ein / Sprachansage aus

3. LED-ANZEIGEN

LED-Anzeige (Quelle)	Soundbar-Status
● Dauerhaft blau	Bluetooth Verbunden
●●●● Blinkt blau	Bluetooth Kopplungsmodus
●●●● Pulsierendes Blau	Bluetooth Eingangsquelle, kein Gerät gekoppelt / Neuverbindung mit zuvor gekoppeltem Gerät
● Stetiges Grün	Angeschlossen über AUX-in
● Stetiges Lila	Angeschlossen über USB-in
LED-Anzeige (Akku-Ladung)	
● Stetiges Rot	Laden
○ Aus	Voll aufgeladen

© 2022 Creative Technology Ltd. All rights reserved. Creative and the Creative logo are trademarks or registered trademarks of Creative Technology Ltd in the United States and/or other countries. The *Bluetooth*® word mark and logo are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Creative Technology Ltd is under license. All other trademarks are the property of their respective owners and are hereby recognized as such. All specifications are subject to change without notice. Actual product may differ slightly from images shown. Use of this product is subject to a limited warranty.

1. OVERVIEW

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1 LED Indicator (Source Selection)

2 Volume + Button

3 Power Button

4 Volume - Button

5 Bluetooth® Button

6 Pinhole Reset Button

7 LED Indicator (Battery Charge)

8 USB-C Port

9 3.5 mm AUX-in Port

2. CONTROLS

i) Button	ii) Action
⏻ 2s	iii) ON / OFF
⏻ x1	iv) Bluetooth → AUX → USB Audio
🔗 2s	v) Enter Bluetooth Pairing mode
🔗 x1	▶ /
+ x1	↑
+ 2s	▶▶
— x1	◀◀
— 2s	◀◀
🔗 5s	vi) Voice Prompt On Voice Prompt Off

3. LED INDICATORS

LED Indicator (Source)	Soundbar Status
● Solid Blue	Bluetooth Connected
●●●● Blinking Blue	Bluetooth Pairing Mode
●●●● Pulsing Blue	Bluetooth Input Source, No Device Paired / Reconnecting To Previously Paired Device
● Solid Green	Connected via AUX-in
● Solid Purple	Connected via USB-in

LED Indicator (Battery Charge)	Soundbar Status
● Solid Red	Charging
○ Off	Fully Charged

FR

1. APERÇU

1 Indicateur LED (sélection de la source)

2 Bouton Volume +

3 Bouton d'allumage

4 Bouton Volume -

5 Bouton Bluetooth

6 Bouton réinitialisation Pinhole Reset

7 Indicateur LED (Charge de la batterie)

8 Port USB-C

9 Port d'entrée AUX 3,5 mm

2. COMMANDES

i) Bouton

ii) Action

iii) On / Off

iv) Bluetooth > AUX > Audio USB

v) Mode de couplage Bluetooth

vi) Invite vocale activée / Invite vocale désactivée

3. INDICATEURS LED

Indicateur LED (Source)	Statut barre de son
● Bleu constant	Bluetooth connecté
●●●● Bleu clignotant	Mode de couplage Bluetooth
●●●● Bleu pulsé	Bluetooth source d'entrée, aucun appareil apparié / Reconnexion à un appareil précédemment apparié
● Vert fixe	Connecté via l'entrée AUX
● Violet fixe	Connecté via l'entrée USB

Indicateur LED (Charge de la batterie)	Statut barre de son
● Rouge fixe	Chargement en cours
○ Off	Entièrement chargé

ES

1. INFORMACIÓN GENERAL

1 Indicador LED (Selección de fuente)

2 Botón de volumen +

3 Botón de encendido

4 Botón de volumen -

5 Botón Bluetooth

6 Botón/orificio de reset

7 Indicador LED (Carga de batería)

8 Puerto USB-C

9 Puerto de entrada auxiliar 3.5 mm

2. CONTROLES

i) Botón

ii) Acción

iii) Encendido / Apagado

iv) Bluetooth > AUX > USB Audio

v) Entrar en modo vincular Bluetooth

vi) Mensaje de voz habilitado / Mensaje de voz deshabilitado

3. INDICADORES LED

Indicador LED (Fuente)	Estado de la barra de sonido
● Azul fijo	Bluetooth Conectado
●●●● Intermitente azul	Modo vincular Bluetooth
●●●● Azul pulsante	Bluetooth Entrada de fuente, No hay dispositivo vinculado / Reconectando con el dispositivo previamente emparejado
● Verde fijo	Conectado vía AUX-in
● Púrpura fijo	Conectado vía USB-in

Indicador LED (Carga de batería)	Estado de la barra de sonido
● Rojo fijo	Cargando
○ Apagado	Carga completa

4. CONECTIVIDAD

(A) PC

(B) Portátil

(C) Tablets, dispositivos móviles

(D) PS5

(E) PS4

(F) Nintendo Switch (Anclada)

(G) TV

i) Bluetooth

ii) Puerto USB-C

iii) Puerto 3.5 mm AUX-in

5. MASTER RESET

Apreite y mantenga apretados los botones Bluetooth y Power durante 5 segundos para realizar un master reset en Creative Stage Air V2. Al finalizar, la barra de sonido volverá a su estado predeterminado.

El master reset está reservado para casos en los que los usuarios encuentran problemas mientras la barra de sonido está en uso o durante situaciones como: Fallo de emparejamiento Bluetooth, parpadeos aleatorios del LED o reinicio de datos.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Salida de potencia: 2 x 5 W

Potencia pico total del sistema: 20 W

Tasa de entrada: 5V $\pm$ 2A

Valor de la batería de iones de litio: 3,7 V, 2200 mAh (8,14 Wh)

Vida de la batería: Hasta 6 hours

Respuesta de frecuencia: 80–20 000 Hz

Relación señal/ruido (SNR): $\geq$ 75 dB

Versión Bluetooth: 5.3

Perfiles de Bluetooth compatibles: A2DP (estéreo inalámbrico), AVRCP (control remoto)

Códec soportado: SBC

Frecuencia operativa: 2402–2480 MHz

Rango operativo para dispositivos Bluetooth: Hasta 10 m (medido en espacios abiertos. Las paredes y estructuras pueden afectar el alcance del dispositivo.)

Potencia máxima de salida de RF: 10 dBm

Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

*Basado en un nivel de volumen moderado. La duración real de la batería variará según el uso, la configuración, las canciones y las condiciones ambientales

7. OTRA INFORMACIÓN

Visite creative.com/compliance/stageairv2 para ver la guía de usuario, información sobre seguridad y regulación, información ErP donde sea aplicable e instrucciones para sacar la batería, la cual es estrictamente para profesionales cualificados independientes.

Visite creative.com/support/stageairv2 para obtener más asistencia relacionada con su producto.

4. CONNECTIVITY

i) Bluetooth

(A) PC

(B) Laptop

(C) Tablets, Mobile Devices

ii) USB-C Port

(D) PS5™

(E) PS4™

(F) Nintendo Switch™ (Docked)

(G) TV

iii) 3.5 mm AUX-in Port

5. MASTER RESET

+

5s

🔗

Press and hold the *Bluetooth* and Power buttons for 5s to perform a Master Reset on the Creative Stage Air V2. Upon completion, the soundbar will revert to its default state.

Master Reset is reserved for cases where users encounter issues while the soundbar is in use or during situations such as: *Bluetooth* Pairing failure, random LED blinks, or data reset.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Output: 2 x 5 W

Total System Peak Power: 20W

Input rating: 5V $\pm$ 2A

Lithium-ion Battery Rating: 3.7V, 2200 mAh (8.14 Wh)

Battery Life: Up to 6 hours*

Frequency Range: 80–20,000 Hz

SNR: $\geq$ 75 dB

Bluetooth Version: 5.3

Supported Bluetooth Profiles: A2DP (Wireless Stereo), AVRCP (Remote Control)

Supported Codescs: SBC

Operating Frequency: 2402–2480 MHz

Operating Range for Bluetooth Devices: Up to 10m / 33 ft, measured in open space. Walls and structures may affect range of device.

Maximum RF Output Power: 10 dBm

Maximum Operating Temperature: 45°C

*Based on moderate volume level. Actual battery life will vary with use, settings, songs, and environmental conditions

7. OTHER INFORMATION

Please visit creative.com/compliance/stageairv2 for the user guide, safety and regulatory information, ErP information where applicable and battery removal instruction which is meant strictly for independently qualified professional.

Please visit creative.com/support/stageairv2 for all other support related to your product.

IT

1. PANORAMICA

1 Indicatore LED (selezione della sorgente)

2 Pulsante volume +

3 Pulsante di accensione

4 Pulsante volume -

5 Pulsante Bluetooth

6 Pulsante di reset foro

7 Indicatore LED (carica della batteria)

8 Porta USB-C

9 Porta di ingresso AUX da 3,5 mm

2. CONTROLLI

i) Pulsante

ii) Azione

iii) Attivo / Disattivo

iv) Bluetooth > AUX > USB Audio

v) Ingresso in modalità di associazione Bluetooth

vi) Prompt vocale attivato / Prompt vocale disattivato

3. INDICATORI LED

Indicatore LED (Sorgente)	Stato della soundbar
● Blu fisso	Bluetooth collegato
●●●● Blu lampeggiante	Modalità di associazione Bluetooth
●●●● Blu pulsante	Sorgente di ingresso Bluetooth, nessun dispositivo associato / ricollegamento al dispositivo precedentemente associato
● Verde fisso	Collegato tramite ingresso AUX
● Viola fisso	Collegato tramite ingresso USB

Indicatore LED (carica della batteria)	Stato della soundbar
● Rosso fisso	Caricamento
○ Disattivo	Completamente carico

NL

1. OVERZICHT

1 Led-indicator (bronsselectie)

2 Volume + knop

3 Aan/uit-knop

4 Volume - knop

5 Bluetooth-knop

6 Pingat voor reset

7 Led-indicator (batterijlading)

8 USB-C-poort

9 AUX-ingang voor 3,5 mm

2. BEDIENINGEN

i) Knop

ii) Actie

iii) Aan / Uit

iv) Bluetooth > AUX > USB-audio

v) Bluetooth-koppelingsmodus openen

vi) Spraakinstructie aan / Spraakinstructie uit

3. LED-INDICATOREN

Led-indicator (bron)	Status soundbar
● Continu blauw	Bluetooth Connected
●●●● Knippert blauw	Bluetooth Pairing Mode
●●●● Pulserend blauw	Bluetooth- invoerbron, geen apparaat gekoppeld/probeert opnieuw verbinding te maken met eerder gekoppeld apparaat
● Continu groen	Verbonden via AUX-in
● Continu paars	Verbonden via USB-in

Led-indicator (batterijlading)	Status soundbar
● Continu rood	Aan het opladen
○ Uit	Volledig opgeladen

4. CONNECTIVITEIT

(A) PC

(B) Laptop

(C) Tablets, mobiele apparaten

(D) PS5

(E) PS4

(F) Nintendo Switch (gedockt)

(G) TV

i) Bluetooth

ii) USB-C-poort

iii) AUX-ingang voor 3,5 mm

5. VOLLEDIGE RESET

Houd de Bluetooth- en Aan/uit-knoppen 5 seconden ingedrukt om een volledige reset uit te voeren van de Creative Stage Air V2. Na afloop keert de soundbar terug naar de standaardinstellingen.

Een volledige reset is gereserveerd voor gevallen waarin gebruikers problemen ondervinden terwijl de soundbar in gebruik is of tijdens situaties zoals: probleem met de Bluetooth-koppeling, willekeurige knippen van leds of een reset van de gegevens.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Uitgangsvermogen: 2 x 5 W

Totale systeem piekvermogen: 20 W

Ingang: 5V $\pm$ 2 A

Lithium-ionbatterij: 3,7 V, 2200 mAh (8,14 Wh)

Batterijduur: tot 6 uur*

Frequentiebereik: 80–20.000 Hz

Signaal-ruisverhouding: $\geq$ 75 dB

Bluetooth-versie: 5.3

Ondersteunde Bluetooth-profielen: A2DP (draadloos stereo), AVRCP (afstandsbediening)

Ondersteunde codescs: SBC

Werkfrequentie: 2402–2480 MHz

Werkbereik voor Bluetooth-apparaten: tot 10 m (Gemeten in een open ruimte. Muren en andere structuren kunnen het bereik van het apparaat beïnvloeden.)

Maximale RF-uitgangsvermogen: 10 dBm

Maximale werkingstemperatuur: 45 °C

*Gebaseerd op een gemiddeld volumeniveau. De werkelijke gebruiksduur van de batterij kan variëren afhankelijk van gebruik, instellingen, muziek en omgevingscondities.

7. OVERIGE INFORMATIE

Bezoek creative.com/compliance/stageairv2 voor de gebruikershandleiding, veiligheids- en regelgevende informatie, ErP-informatie waar van toepassing en instructies voor het verwijderen van batterijen die alleen bedoeld zijn voor onafhankelijk gekwalificeerde technici.

Bezoek creative.com/support/stageairv2 voor alle andere ondersteuning met betrekking tot uw product.

NO			
1. ÖVERSIKT 1 LED-indikator (Kildevalg) 2 Volum + Knapp 3 Strømknapp 4 Volum - Knapp 5 Bluetooth Knapp 2. BETJENING i) Knapp ii) Handling iii) På / Av 3. LED-INDIKATORER	6 Återställningsknapp för Pinhole 7 LED-indikator (Batteriladdning) 8 USB-C-port 9 3,5 mm ingångsport til AUX iv) <i>Bluetooth > AUX > USB-lyd</i> v) Gå inn i <i>Bluetooth</i> sammenkoblingsmodus vi) Talemelding på / Talemelding av	4. TILSLUTNING (A) PC (B) Bærbar datamaskin (C) Nettbrett, mobile enheter (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (i docking-enhet) (G) TV i) <i>Bluetooth</i> ii) USB-C-port iii) 3,5 mm ingangsport til AUX iv) <i>Bluetooth > AUX > USB-ånn</i> v) Siirry <i>Bluetooth</i>-parilitiltilaan vi) Äänikomento päällä / Äänikomento pois päältä	
Mater tillikestilling er reservert for tilfeller der brukere møter problemer mens lydkilden er i bruk, eller under situasjoner som: <i>Bluetooth</i> sammenkoblingsfeil, tilfældige LED-blink, eller tilbakestilling av data.			
6. TEKNISKE SPECIFIKASJONER Udgangseffekt: 2 x 5 W Total toppeffekt på systemet: 20 W Ingangseffekt: 5V ≙ 2A Litium-ion batterieffekt: 3,7V, 2200 mAh (8,14 Wh) Batterilevetid: Opptil 6 timer* Frekvensområde: 80–20 000 Hz Signal-til-støy-forhold (SNR): ≥ 75 dB Bluetooth-versjon: 5.3 Støttede Tuetet Bluetooth-profiler: A2DP (Trådløs stereo), AVRCP (Fjernkontroll) Støttede kodeker: SBC Driftsfrekvens: 2402–2480 MHz Driftsområde for Bluetooth-enheter: Intillt 10 m (målt i åpent rom, vegger og strukturer kan påvirke rekkevidden til enheten.) Maksimal RF-utgangseffekt: 10 dBm Maksimal driftstemperatur: 45°C <i>*Baseret på moderat volumnivå. Faktisk batterilevetid vil variere med bruksinnstillinger og miljøforhold</i>			
7. ANDRE OPLYSNINGER Besøk creative.com/compliance/stageairv2 for brukerhåndbok, sikkerhets- og forsikringsinformasjon, ErP-informasjon og instruksjoner for batterifjerning som er ment for uavhengige kvalifiserte fagpersoner. Besøk creative.com/support/stageairv2 for all annen støtte relatert til ditt produkt.			

DA			
1. OVERSIGT 1 LED-indikator (valg af kilde) 2 Lydstyrke + knap 3 Tænd / sluk-knap 4 Lydstyrke - knap 5 Bluetooth knap 2. BETJENING i) Knapp ii) Handling iii) On / Off 3. LED INDIKATORER	6 Pinhole Reset-knappen 7 LED-indikator (batteriopladning) 8 USB -C-port 9 3,5 mm AUX-ingang port iv) <i>Bluetooth > AUX > USB lyd</i> v) Indtast <i>Bluetooth</i> paringsstand vi) Stemmeprompt Tænd for / Stemmeprompt slukket	4. TILSLUTNING (A) PC (B) Bærbar computer (C) Tabletter, mobile enheder (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (docket) (G) TV i) <i>Bluetooth</i> ii) USB-C Port iii) 3,5 mm AUX-ingang Port iv) <i>Bluetooth > AUX > Zvuk USB</i> v) Vstup do režimu párování <i>Bluetooth</i> vi) Hlasová výzva zapnuta / Hlasová výzva vypnuta	
Måster nullstilling er forbeholdt til tilfælde, hvor brugere oplever problemer, mens soundbaren er i brug, eller i situationer som f.eks. <i>Bluetooth-paringslygt</i>, tilfældige LED-blink eller data nullstilling.			
6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER Udgangseffekt: 2 x 5W Systemets samlede spidseffekt: 20W Indgangsværdi: 5V ≙ 2A Lithium-ion-batteri Vurdering: 3,7V, 2200 mAh (8,14 Wh) Batterilevetid: Op til 6 timer* Frekvensområde: 80–20.000 Hz SNR: ≥ 75 dB Bluetooth-version: 5.3 Understøttede Bluetooth profiler: A2DP (trådløs stereo), AVRCP (fjernbetjening) Understøttede Codecs: SBC Driftsfrekvens: 2402–2480 MHz Arbejdssområde for Bluetooth-enheder: Op til 10 meter (Målt i åbent rum. Vægge og strukturer kan påvirke enhedens rækkevidde.) Maksimal RF-udgangseffekt: 10 dBm Maksimal driftstemperatur: 45°C <i>*Baseret på moderat lydstyrke. Faktisk batterilevetid afhænger af brug, indstillinger og miljøforhold.</i>			
7. YDERLIGERE OPLYSNINGER Besøg creative.com/compliance/stageairv2 or at finde brugervejledning, sikkerheds- og lovgivningsmæssige oplysninger, ErP-oplysninger, hvor det er relevant, og instruktioner om fjernelse af batterier, som udelukkende er beregnet til uafhængigt kvalificerede fagfolk. Besøg venligst creative.com/support/stageairv2 for al anden support relateret til dit produkt.			

SK			
1. PREHLAD 1 LED kontrolka (výběr zdroja) 2 Tlačítko zvýšení hlasitosti 3 Vypínač 4 Tlačítko snížení hlasitosti 5 Tlačítko Bluetooth 2. OVLÁDÁNÍ PRVKY i) Tlačítko ii) Úkon iii) Funkujíci / Vyp 3. LED KONTROLKY	6 Otvor tlačidla resetu 7 LED kontrolka (nabíjanie batérie) 8 Port USB-C 9 3,5 mm vstupný port AUX iv) <i>Bluetooth > AUX > USB Audio</i> v) Aktivácia režimu párovania <i>Bluetooth</i> vi) Hlasová výzva aktivovaná / Hlasová výzva deaktivovaná	4. PRÍPOJITEĽNOSŤ (A) PC (B) Laptop (C) Tablet, mobilné zariadenia (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (dokovací) (G) TV i) <i>Bluetooth</i> ii) Port USB-C iii) Vstupný 3,5 mm port AUX iv) <i>Bluetooth > AUX > USB Audio</i> v) Aktivácia režimu párovania <i>Bluetooth</i> vi) Hlasová výzva aktivovaná / Hlasová výzva deaktivovaná	
Hlavný reset je vyhradený pre prípady, kedy používateľ narázi na problémy počas spracúvania zvukovej lisy, prípadne v situáciách ako: chyba spracúvania rozhrania Bluetooth, náhodné blikanie LED kontrolky či reset údajov.			
6. TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE Výstupný výkon: 2 x 5 W Celkový špičkový systémový výkon: 20 W Príkon: 5 V ≙ 2 A Charakteristika lítium-iónovej polymérovej batérie: 3,7 V 2200 mAh (8,14 Wh) Výdrž batérie: Do 6 hodín* Frekvencný rozsah: 80–20 000 Hz Pomer signálu a šumu: ≥ 75 dB Verzia Bluetooth: 5.3 Podporované profily rozhrania Bluetooth: A2DP (bezdrôtový stereofónny zvuk), AVRCP (ďalškové ovládanie) Podporované kodeky: SBC Prevádzková frekvencia: 2402 – 2480 MHz Prevádzkový dosah zariadení s rozhraním Bluetooth: Až 10 metrov (merané v otvorenom priestore. Steny a konštrukcie môžu mať vplyv na dosah.) Maximálny RF výstupný výkon: 10 dBm Maximálna prevádzková teplota: 45 °C <i>*Prí sledný úroveň hlasitosti. Skutočná životnosť batérie sa líši v závislosti od používania, nastavení, skladieb podmienek prostredia.</i>			
7. ĎALŠIE INFORMÁCIE Navštívte lokalitu creative.com/compliance/stageairv2, kde nájdete používateľskú príručku, bezpečnostné a regulačné informácie, informácie ErP a pokyny na výbarte batérie, ktoré sú určené výlučne pre nezávisle kvalifikovaného odborníka. Navštívte lokalitu creative.com/support/stageairv2, kde nájdete všetku ďalšiu podporu týkajúcu sa vášho výrobku.			

CS			
1. 概述 1 LED 指示灯 (音源选择) 2 音量 + 按钮 3 电源按钮 4 音量 - 按钮 5 蓝牙按钮 2. 控制 i) 按钮 ii) 操作 iii) 开 / 关 3. LED 指示灯	6 针孔复位按钮 7 LED 指示灯 (电池充电) 8 USB-C 端口 9 3.5 毫米 AUX 输入端口 iv) 蓝牙 > AUX > USB 音频 v) 蓝牙配对模式 vi) 语音提示开启 / 语音提示关闭	4. 连接 (A) PC (B) 便携电脑 (C) 平板、手机 (D) PS5 (E) PS4 (F) 任天堂 Switch (底座) (G) 电视机 i) 蓝牙 ii) USB-C 端口 iii) 3.5 毫米 AUX 输入端口 iv) 蓝牙 > AUX > USB 音频 v) 蓝牙配对模式 vi) 语音提示开启 / 语音提示关闭	
主重置適用於用戶在使用条形音箱時或在以下情況下遇到問題：藍牙配對失敗、LED 隨機閃爍或數值重疊。			
6. 技術規格 電源輸出：2 x 5W 總系統峰值功率：20W 輸入額定功率：5V ≙ 2A 鋰離子電池額定值：3.7V, 2200 mAh (8.14 Wh) 電池使用時間：長達 6 小時* 頻率響應：80–20,000 Hz SNR：≥ 75 dB 藍牙版本：5.3 支持的藍牙配置文件：A2DP (無線立體聲), AVRCP (遙控器) 支持的藍牙編碼器：SBC 工作頻率：2402–2480 MHz 頻率範圍：2400–2483.5 MHz 藍牙設備工作範圍：最遠可達 10 米 (數據為開放區域測量后獲得。牆壁和建築物可能對信號傳輸造成影響。) 最大 RF 輸出：10 dBm 最大工作溫度：45°C <i>*基於中等音量。實際電池壽命會因使用方式、設置、歌曲和環境條件而有所差異。</i>			
7. 其他信息 歡迎訪問 creative.com/compliance/stageairv2 以獲取用戶指南、安全法規信息、ErP 信息 (若適用) 以及電池移除說明。這些說明僅適用於取得合格資格認證的專業人員。 有關您的產品的所有其他支持，請訪問 creative.com/support/stageairv2。			

FI			
1. ESITTELY 1 LED-merkkivalo (lähteen valinta) 2 Äänenvoimakkuus + -painike 3 Virtapainike 4 Äänenvoimakkuus - -painike 5 Bluetooth-painike 2. ASETTAMET i) Painike ii) Toiminto iii) Päällä / Pois Päältä 3. LED-MERKKIVALOT	6 Pinhole-nollauspainike 7 LED-merkkivalo (Äkun lataus) 8 USB-C-liitäntä 9 3,5 mm AUX-tuloportti iv) <i>Bluetooth > AUX > USB-äänä</i> v) Siirry <i>Bluetooth</i>-parilitiltilaan vi) Äänikomento päällä / Äänikomento pois päältä	4. LIITÄNNÄT (A) PC (B) Kannettava tietokone (C) Tabletti, mobiiliilaitteet (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (telakoitu) (G) TV i) <i>Bluetooth</i> ii) USB-C-liitäntä iii) 3,5 mm AUX-tuloporti iv) <i>Bluetooth > AUX > USB-äänä</i> v) Siirry <i>Bluetooth</i>-parilitiltilaan vi) Äänikomento päällä / Äänikomento pois päältä	
Tehdasasetusten palautus on tarkoitettu tapauksiin, joissa käyttäjät kohtaavat ongelmia soundbarin ollessa käytössä tai esimerkiksi <i>Bluetooth</i>-parilitiltilaan häiriöissä, LED-valojen vilkkussa omistajasti tietojen nollauksen yhteydessä.			
6. TEKNISEN TIEDOT Lähtöteho: 2 x 5 W Järjestelmän kokonaishuipputeho: 20 W Lähtövoikutus: 5V ≙ 2A Litiumioniläin luokitus: 3,7V, 2200 mAh (8,14 Wh) Akun kesto: jopa 6 tuntia* Taajuusalue: 80–20 000 Hz Signaali-kohinasuhde: ≥ 75 dB Bluetooth-versio: 5.3 Tuetut Bluetooth-profiilit: A2DP (langaton stereoaääni), AVRCP (kauko-ohjaus) Tuetut kodekit: SBC Käyttötaajuus: 2402–2480 MHz Bluetooth-laitteiden käyttöalue: Enintään 10 metriä (avoimessa tilassa mitattuna – seinät ja muut rakenteet saattavat vaikuttaa käyttöalueeseen.) Radioaajuden enimmäislähtö: 10 dBm Enimmäiskäyttölämpötila: 45°C <i>*Kuuntellessa keskitason äänenvoimakkuudella. Akun todellinen kesto vaihtelee käytöstä, asetuksista, kappaleista ja ympäristöolosuhteista riippuen</i>			
7. MUUTA Tietoja Käyttöopas, turvallisuus- ja säädöstiedot, soveltuvat ErP-tiedot ja akun poisto-ohjeet, jotka on tarkoitettu yksinomaan pätevälle ammattilaiselle, löytyvät sivustolta creative.com/compliance/stageairv2. Saat lisää tukea tuotteeseesi liittyen sivustolta creative.com/support/stageairv2.			

CZ			
1. POPIS 1 Kontrolka LED (výběr zdroje) 2 Tlačítko zvýšení hlasitosti 3 Vypínač 4 Tlačítko snížení hlasitosti 5 Tlačítko Bluetooth 2. OVLÁDÁNÍ i) Tlačítko ii) Akce iii) Svítí / Nesvítí 3. LED KONTROLKY	6 Otvor s tlačítkem resetu 7 Kontrolka LED (nabíjání batérie) 8 Port USB-C 9 Port vstupu AUX 3,5 mm iv) <i>Bluetooth > AUX > Zvuk USB</i> v) Vstup do režimu párování <i>Bluetooth</i> vi) Hlasová výzva zapnuta / Hlasová výzva vypnuta	4. MOŽNOSTI PŘIPOJENÍ (A) PC (B) Notebook (C) Tablet, mobilní zařízení (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (v dokovací stanici) (G) Televizor i) <i>Bluetooth</i> ii) Port USB-C iii) Port vstupu AUX 3,5 mm iv) <i>Bluetooth > AUX > Zvuk USB</i> v) Vstup do režimu párování <i>Bluetooth</i> vi) Hlasová výzva zapnuta / Hlasová výzva vypnuta	
Hlavní reset je vyhrazen pro případy, kdy uživatel naráží na problémy při používání zvukové lisy, případně během následujících situací: chyba párování Bluetooth, náhodné blikání LED nebo reset dat.			
6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE Výstupní výkon: 2x 5 W Maximální výkon systému: 20 W Vstupní napětí: 5V ≙ 2A Lithium-iontová baterie: 3,7 V 2200 mAh (8,14 Wh) Výdrž baterie: Až 6 hodin* Kmitočtová odezva: 80–20,000 Hz Odstup signálu od šumu (SNR): ≥ 75 dB Verze Bluetooth: 5.3 Podporované profily Bluetooth: A2DP (bezdrátová stereo technologie), AVRCP (dálkové ovládání technologie) Podporované kodeky: SBC Provozní kmitočet: 2402–2480 MHz Provozní dosah zařízení s technologií Bluetooth: Až 10 metrů (Měřeno v otevřeném prostoru, zdi a předměty mohou mít na dosah zařízení negativní dopad.) Maximální RF výstupní výkon: 10 dBm Maximální provozní teplota: 45 °C <i>*Založeno na hlasitosti střední intenzity. Reálná životnost baterie se bude lišit na základě používání, nastavení, skladeb a podmínek okolního prostředí.</i>			
7. DALŠÍ INFORMACE Na adrese creative.com/compliance/stageairv2 najdete uživatelskou příručku, bezpečnostní a regulační informace, informace o ErP (kde jsou použité) a pokyny k vyjmutí baterie, jež jsou určeny výhradně pro nezávisle kvalifikované odborníky. Všechno ostatní podporu týkající se produktu najdete na adrese creative.com/support/stageairv2.			

RU			
1. ОБЗОР 1 Светодиодный индикатор (выбор источника) 2 Кнопка прибавления громкости 3 Кнопка питания 4 Кнопка уменьшения громкости 5 Bluetooth кнопка 2. УПРАВЛЕНИЕ i) Кнопка ii) Действие iii) Вкл / Выкл 3. СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ	6 Отверстие для сброса настроек источника) 7 Светодиодный индикатор (зарядка аккумулятора) 8 Разъем USB-C 9 Разъем USB-C 9 AUX вход 3,5 мм iv) <i>Bluetooth > AUX > Аудиоустройство USB</i> v) Выйдите в режим Bluetooth подключения vi) Голосовое оповещение включено / Голосовое оповещение выключено	4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ (A) ПК (B) Ноутбук (C) Планшеты, мобильные устройства (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (в режиме стыковки) (G) ТВ i) <i>Bluetooth</i> ii) Разъем USB-C iii) 3,5 мм AUX-вход iv) <i>Bluetooth > AUX > Аудиоустройство USB</i> v) Выйдите в режим Bluetooth подключения vi) Голосовое оповещение включено / Голосовое оповещение выключено	
Сброс настроек предназначен для случаев, когда пользователи сталкиваются с проблемами во время использования саундбара или в таких ситуациях как: сбой Bluetooth подключения, хаотичное мигание светодиода или опичнение данных на устройстве.			
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Выходная мощность: 2 x 5 Вт Общая пиковая мощность системы: 20 Вт Входная мощность: 5 V ≙ 2 A Литий-ионный аккумулятор: 3,7 В, 2200 мАч (8,14 Вт·ч) Работа от аккумулятора: до 6 часов* Частотная характеристика: 80–20 000 Гц ОСШ: ≥ 75 дБ Bluetooth версия: 5.3 Поддерживаемые Bluetooth профили: A2DP (беспроводное stereo), AVRCP (дистанционное управление) Поддерживаемые кодеки: SBC Рабочая частота: 2402–2480 МГц Рабочий диапазон для Bluetooth устройств: до 10 м (измерения проводились на открытом пространстве; стены и прочие конструкции могут влиять на радиус действия устройств.) Максимальная выходная РЧ мощность: 10 дБм Максимальная температура эксплуатации: 45°C <i>*Исход из среднего уровня громкости. Фактическая время работы аккумулятора зависит от использования, настроек, песен и условий окружающей среды</i>			
7. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Пожалуйста посетите creative.com/compliance/stageairv2 для получения доступа к инструкции пользователя, безопасности и нормативной информации, информации ErP, где это применимо и для инструкции по извлечению аккумулятора, предназначенной только для независимого квалифицированного специалиста. Пожалуйста посетите creative.com/support/stageairv2 для любой другой поддержки вашего устройства.			

CT			
1. 綜述 1 LED 指示燈 (音源選擇) 2 音量 + 按鈕 3 電源按鈕 4 音量 - 按鈕 5 藍牙按鈕 2. 控制 i) 按鈕 ii) 操作 iii) 開 / 關 3. LED 指示燈	6 針孔重定按鈕 7 LED 指示燈 (電池充電) 8 USB-C 埠 9 3.5 毫米 AUX 輸入埠 iv) 藍牙 > AUX > USB 音訊 v) 藍牙配對模式 vi) 語音提示開啟 / 語音提示關閉	4. 連接性 (A) PC (B) 攜控制電腦 (C) 平板、手機 (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (底座模式) (G) TV i) 藍牙 ii) USB-C 埠 iii) 3.5 毫米 AUX 輸入埠 iv) 藍牙 > AUX > USB 音訊 v) 藍牙配對模式 vi) 語音提示開啟 / 語音提示關閉	
主重置適用於用戶在使用條形喇叭時或在以下情況下遇到問題：藍牙配對失敗、LED 隨機閃爍或數值重疊。			
6. 技術規格 電源輸出：2 x 5W 總系統峰值功率：20W 輸入額定功率：5V ≙ 2A 鋰離子電池額定值：3.7V, 2200 mAh (8.14 Wh) 電池使用時間：長達 6 小時* 頻率響應：80–20,000 Hz SNR：≥ 75 dB 藍牙版本：5.3 支持的藍牙設定檔：A2DP (無線立體聲), AVRCP (遙控器) 支援的 Codec：SBC 工作頻率：2402–2480 MHz 藍牙設備工作範圍：最遠可達 10 米 (資料為開放區域測量後獲得。牆壁和建築物可能對信號傳輸造成影響。) 最大射頻輸出功率：10 dBm 最大工作溫度：45°C <i>*基於特定的音量。實際電池使用時間會受到產品使用時間長短、使用設置、歌曲以及環境而有所變化。</i>			
7. 其他資訊 請訪問creative.com/compliance/stageairv2，以獲取產品的使用者指南、安全與法規資訊、ErP資訊 (如適用) 以及電池拆卸說明。這些說明僅適用於獲取了獨立資格的專業人員。 請訪問creative.com/support/stageairv2，以獲取與您的產品有關的所有其他支援。			

台灣RoHS信息
有關台灣RoHS, 登陸 [creative.com/compliance/stageairv2](#)
點擊下 Creative Stage Air V2 Taiwan RoHS

SV			
1. ÖVERSIKT 1 LED-indikator (val av källa) 2 Volymsknapp + 3 Strömknapp 4 Volymsknapp - 5 Bluetooth -knapp 2. KONTROLLER i) Knapp ii) Åtgärd iii) På / Av 3. LED-INDIKATORER	6 Återställningsknapp för Pinhole 7 LED-indikator (batteriladdning) 8 USB-C-port 9 3,5 mm AUX-ingångsport iv) <i>Bluetooth > AUX > USB-ljud</i> v) Gå in i <i>Bluetooth</i> -parningsläget vi) Röstavspår / Röstprompten avstängd	4. ANSLUTNING (A) PC (B) Laptop (C) Surfplattor, mobila enheter (D) PS5 (E) PS4 (F) Nintendo Switch (dockad) (G) TV i) <i>Bluetooth</i> ii) USB-C Port iii) 3,5 mm AUX-in-port iv) <i>Bluetooth > AUX > USB-ljud</i> v) Gå in i <i>Bluetooth</i> -parningsläget vi) Röstavspår / Röstprompten avstängd	
Måster Reset är reserverat för fall där användare stöter på problem när soundbaren används eller i situationer som t.ex. <i>Bluetooth-parningsfel</i>, slumpmässiga LED-blinkningar eller återställning av data.			
6. TEKNISKA SPECIFIKATIONER Effektutgång: 2 x 5W Systemets totala toppeffekt: 20W Ingångsvärde: 5V ≙ 2A Litiumjonbatteri Klässning: 3,7V, 2200 mAh (8,14 Wh) Batteritid: Upp till 6 timmar* Frekvensområde: 80–20,000 Hz SNR: ≥ 75 dB Bluetooth-Version: 5.3 Bluetooth-profiler som stöds: A2DP (trådlös stereo), AVRCP (fjärrkontroll) Codecs som stöds: SBC Driftsfrekvens: 2402–2480 MHz Driftsömråde för Bluetooth-enheter: Upp till 10 m (mätt i öppet utrymme. Väggar och strukturer kan påverka enhedets räckvidd.) Maximal RF-utgång: 10 dBm Högsta driftstemperatur: 45°C <i>*Baserat på en måttlig volymnivå. Den faktiska batteritiden varierar beroende på användning, inställningar, låtar och miljöförhållanden</i>			
7. ÖVRIG INFORMATION Besök creative.com/compliance/stageairv2 för användarhandbok, säkerhetsinformation och gällande föreskrifter, ErP-information i förekommande fall och instruktion för borttagande av batteri som är avsett för oberoende behöriga yrkesutövare. Besök creative.com/support/stageairv2 för all annan support rörande din produkt.			

<

Creative Stage Air V2

(Model No: MF8395)

Safety & Regulatory Information

Read this instruction carefully and completely before using the product. Refer to the following information to use your product safely, and to reduce the chance of electric shock, short-circuiting, damage, fire, hearing impairment or other hazards. Improper handling may void the warranty for your product. For more information, read the warranty available with your product.

- Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation.
- Do not expose your product to water and moisture. If your product is moisture-resistant, take care and not to immerse in water or expose to rain.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas
- Clean the product only with a soft, dry cloth.
- Do not dismantle or attempt to repair your product.
- Do not pierce, crush or set fire to your product
- Keep your product away from strong magnetic objects
- Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents. Swallowing and choking hazard.

Warning on Choking Hazard

This product and its accessories may contain small parts which must be kept away from children.



WARNING

CHOKING HAZARD – Small Parts

Not for children under 3yrs.

[FR]

Importantes consignes de sécurité

Merci de lire attentivement et intégralement ces consignes avant d'utiliser le produit. Reportez-vous aux informations suivantes pour utiliser votre produit en toute sécurité et réduire les risques de choc électrique, de court-circuit, de dégâts, d'incendie, de perte auditive et autres risques. Une manipulation non appropriée peut entraîner l'annulation de la garantie de votre produit. Pour plus d'informations, lisez la garantie fournie avec votre produit.

- Gardez toujours le produit au sec et ne l'exposez pas à des températures extrêmes (sèche-cheveux, radiateur, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter toute corrosion ou déformation.
- N'exposez pas votre produit à de l'eau ou de l'humidité. Si votre produit résiste à l'humidité, prenez garde de ne pas le plonger dans l'eau ou l'exposer à la pluie
- Mise au rebut d'une batterie dans le feu ou un four chaud, écrasement ou découpe mécanique d'une batterie qui peut entraîner une explosion.
- Une batterie laissée dans un environnement à des températures extrêmement élevées qui peut entraîner une explosion, la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse qui peut entraîner une explosion, la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon sec et doux.
- Ne démontez pas votre produit, ne tentez pas de le réparer.
- Ne percez pas, n'écrasez pas et n'enflammez pas votre produit.
- Tenez votre produit éloigné des objets fortement magnétiques.
- Tenez le produit, les accessoires et les éléments d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour empêcher tout accident. Risque d'ingestion et de suffocation.

Avertissement sur le risque d'étouffement

Ce produit et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces qui doivent être tenues à l'écart des enfants.



ATTENTION

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - Petites pièces
Ne convient pas à des enfants de moins de 3 ans.

[DE]

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie die folgenden Informationen, um Ihr Produkt sicher zu verwenden und die Gefahr von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer, Gehörschäden sowie weitere Gefährdungen zu vermeiden. Eine unsachgemäße Bedienung kann zum Erlöschen Ihrer Garantieansprüche für dieses Produkt führen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Garantieerklärung, die Ihrem Produkt beiliegt.

- Halten Sie das Produkt immer trocken und setzen Sie es keinen extremen Temperaturen aus (Haartrockner, Heizung, längere Sonneneinstrahlung usw.), um Korrosion oder Verformung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie, dass Ihr Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt. Wenn Ihr Produkt feuchtigkeitsbeständig ist, achten Sie darauf, es nicht in Wasser einzutauchen oder Regen auszusetzen.
- Eine Batterie ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen oder eine Batterie mechanisch zerkleinern oder zerschneiden kann zu einer Explosion führen.
- Lassen Sie eine Batterie nie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, was zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist kann zu einer Explosion oder zum Austreten entzündbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Das Produkt nicht durchstoßen, zerdrücken oder in Brand setzen.
- Halten Sie Ihr Produkt von starken magnetischen Gegenständen fern.
- Bewahren Sie das Produkt, das Zubehör und die Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um Unfälle zu vermeiden. Verschlucken und Erstickern möglich.

Warnung vor Erstickungsgefahr

Dieses Produkt und sein Zubehör können Kleinteile enthalten, die von Kindern ferngehalten werden müssen.



Warnung

Erstickungsgefahr - Kleinteile
Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

[IT]

Istruzioni di sicurezza importanti

Leggere attentamente e interamente le seguenti istruzioni prima di adoperare il prodotto. Consultare le seguenti informazioni per utilizzare il prodotto in modo sicuro riducendo il rischio di folgorazione, cortocircuito, danni, incendio, sordità e altri pericoli. Un uso non corretto potrebbe invalidare la garanzia del prodotto. Per ulteriori informazioni, consultare la garanzia fornita con il prodotto.

- Mantenere sempre il prodotto asciutto e non esporlo a temperature estreme (asciugacapelli, caloriferi, esposizione prolungata alla luce solare, ecc.) per evitare corrosione o deformazioni.
- Non esporre il prodotto ad acqua e umidità. Non immergere il prodotto in acqua o esporlo alla pioggia, anche nel caso in cui sia resistente all'umidità
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o una perdita di liquido o gas infiammabili.
- Pulire solo con un panno morbido e asciutto.
- Non smontare o tentare di riparare il prodotto.
- Non perforare, schiacciare o dare fuoco al prodotto
- Tenere il prodotto lontano da forti oggetti magnetici
- Tenere prodotto, accessori e parti dell'imballaggio lontano dalla portata di bambini e animali domestici. Rischio di ingestione e soffocamento.

Avvertenza sul rischio di soffocamento

Questo prodotto e i suoi accessori possono contenere piccole parti che devono essere tenute alla larga dai bambini.



Attenzione

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO - Parti piccole
Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.

[ES]

Instrucciones importantes sobre seguridad

Antes de usar el producto, lea estas instrucciones con detenimiento y sin omitir nada. Consulte la siguiente información para usar su producto de forma segura y minimizar los riesgos de descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios, lesiones auditivas u otros peligros. El manejo indebido puede invalidar la garantía de su producto. Para obtener más información, lea la garantía disponible con el producto.

- Mantenga el producto siempre seco y no lo exponga a temperaturas extremas (secador, radiador, exposición prolongada al sol, etc.) para evitar corrosión o deformación.
- No exponga el producto al agua o la humedad. Si el producto es resistente a la humedad, evite sumergirlo en agua o exponerlo a la lluvia.
- La eliminación de una batería a través del fuego o de un horno caliente, o el triturado o corte mecánico de una batería que pueda provocar una explosión.
- Dejar una batería en un entorno a temperaturas extremadamente altas que pueda resultar en una explosión o fuga de líquidos inflamables o gas.
- Una batería sometida a una presión atmosférica extremadamente baja que pueda resultar en una explosión o fuga de líquidos inflamables o gas.
- Limpie el producto solamente con un paño suave y limpio.
- No desarme o intente reparar el producto.
- No perforo, aplaste o prenda fuego a su producto.
- Mantenga el producto alejado de objetos con un campo magnético potente.
- Mantenga el producto, los accesorios y partes de la caja fuera del alcance de los niños y mascotas para evitar accidentes. Peligro de ingesta y atragantamiento.

Advertencia de riesgo de asfixia

Este producto y sus accesorios pueden contener partes pequeñas que deben mantenerse fuera del alcance de los niños.



Advertencia

RIESGO DE ASFIXIA – Partes pequeñas
No es adecuado para niños menores de 3 años

[NL]

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze instructie aandachtig en volledig door voordat u het product gebruikt. Raadpleeg de onderstaande informatie om uw product veilig te gebruiken en om de kans op elektrische schokken, kortsluiting, schade, brand, gehoorbeschadiging of andere gevaren te verminderen. Onjuist gebruik kan de garantie voor uw product ongeldig maken. Lees voor meer informatie de beschikbare garantie bij uw product.

- Houd het product altijd droog en stel het niet bloot aan extreme temperaturen (haardroger, verwarming, langdurige blootstelling aan zonlicht, enz.) om corrosie of vervorming te voorkomen.
- Stel uw product niet bloot aan water en vocht. Als uw product vochtbestendig is, pas dan op dat u het niet in water onderdompelt of aan regen blootstelt
- Het weggooien van een batterij in open vuur of een hete oven, of het mechanisch demonteren of snijden van een batterij, wat kan leiden tot een explosie.
- Een batterij achterlaten in een omgeving met een extreem hoge temperatuur die kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- Een batterij die is blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk die kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- Reinig het product uitsluitend met een zachte, droge doek.
- Demonteer het product niet, of probeer dit niet zelf te repareren.
- Maak geen openingen in het product, niet blootstellen aan overmatige druk of open vuur.
- Houd uw product uit de buurt van sterk magnetische objecten.
- Houd het product, accessoires en verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen en huisdieren om ongelukken te voorkomen. Gevaar voor inslikken en verstikking.

Waarschuwing voor verstikkingsgevaar

Dit product en de accessoires kunnen kleine onderdelen bevatten die buiten bereik van kinderen moeten worden gehouden.



Waarschuwing

VERSTIKKINGSGEVAAR - Kleine onderdelen
Niet voor kinderen jonger dan 3 jaar.

[BP]

Instruções de segurança importantes

Leia estas instruções atentamente na totalidade antes de utilizar o produto. Consulte as informações que se seguem para utilizar o produto em segurança e para reduzir a possibilidade de choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio, insuficiência auditiva ou outros perigos. O manuseamento inadequado pode anular a garantia do produto. Para obter mais informações, leia a garantia disponível com o seu produto.

- Mantenha sempre o produto seco e não o exponha a temperaturas extremas (secador de cabelo, aquecedor, exposição prolongada à luz solar, etc.) para evitar corrosão ou deformação.
- Não exponha o produto à água ou a humidade. Se o produto for resistente à humidade, tenha cuidado para não o mergulhar na água nem o expor à chuva.
- A eliminação de uma bateria em fogo ou num forno quente, ou a trituração mecânica ou corte de uma bateria, que possa resultar numa explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente circundante com uma temperatura extremamente elevada que possa resultar numa explosão ou na fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- Uma bateria submetida a uma pressão de ar extremamente baixa que possa resultar numa explosão ou na fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- Limpe o produto apenas com um pano seco e macio.
- Não desmonte nem tente reparar o produto.
- Não perfure, esmague ou pegue fogo ao produto.
- Mantenha o produto afastado de objetos que tenham campos magnéticos fortes.
- Mantenha o produto, os acessórios e as peças da embalagem fora do alcance de crianças e animais de estimação para evitar acidentes. Perigo de sufocamento caso sejam engolidos.

Aviso sobre Perigo de sufocamento

Este produto e os seus acessórios podem conter peças pequenas que devem ser mantidas afastadas das crianças.



Aviso

PERIGO DE SUFOCAMENTO - Peças pequenas
Não indicado para crianças com menos de 3 anos de idade.

[SV]

Viktiga säkerhetsföreskrifter

Läs noggrant igenom dessa föreskrifter innan du använder produkten. Använd följande information för att använda din produkt på ett säkert sätt och för att minska risken för elektriska stötar, kortslutning, skada, eld, hörselskador eller andra faror. Felaktig hantering kan göra att produktgarantin upphör att gälla. Mer information finner du i garantisedeln som medföljer produkten.

- Håll alltid produkten torr och utsätt den inte för extrema temperaturer (hårtork, värmeelement, långvarig exponering för solljus m.m.) för att undvika rost eller formförändring.
- Utsätt inte produkten för fukt eller väta. Produkten får inte sänkas ner i vatten eller utsättas för regn även om den är fukttålig
- Om du lägger ett batteri i eld eller en varm ugn, eller krossar eller skär i det mekaniskt, kan det resultera i en explosion.
- Om du lämnar kvar ett batteri där det är extremt hög temperatur kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Om du utsätter ett batteri för extremt lågt lufttryck kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Rengör produkten enbart med en mjuk, torr trasa.
- Ta inte isär produkten och försök inte reparera den själv.
- Borra inte i produkten, krossa den inte och sätt inte eld på den
- Håll produkten borta från starka magnetiska objekt
- Förvara produkten, tillbehör och delar av förpackning utom räckhåll för barn och husdjur för att förhindra olyckshändelser. Svälj- och kvävningsrisk.

Varning för kvävningsrisk

Denna produkt och dess tillbehör kan innehålla smådelar som måste förvaras utom räckhåll för barn.



Varning

KVÄVNINGSRISK - smådelar
Inte för barn under 3 år.

[NO]

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les denne instruksjonen nøye og i sin helhet før du bruker produktet. Henviss til følgende informasjon for å bruke produktet trygt og redusere sjansene for elektrisk støt, kortslutning, skade, brann, hørselshemming og andre farer. Feil håndtering kan ugyldiggjøre produktgarantien. Les garantien som kommer med produktet ditt for mer informasjon.

- Hold alltid produktet tørt og utsett det ikke for ekstreme temperaturer (fra hårføner, varmeovner, lang sollyseksponering osv.) for å unngå korrosjon eller deformasjon.
- Ikke utsett produktet for vann og fuktighet. Hvis produktet ditt er fuktbestandig, må du ta vare på det og ikke senke det i vann eller utsette det for regn.
- Fjerning av batteri ved å kaste det i et bål eller en varm ovn, eller mekanisk knuse eller skjære et batteri, noe som kan resultere i en eksplosjon.
- Å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Rengjør produktet bare med en myk og tørr klut.
- Ikke demonter eller forsøk å reparere produktet.
- Ikke knus, stikk hull eller sett fyr på produktet.
- Hold produktet unna sterkt magnetiske gjenstander.
- Oppbevar produktet, tilbehøret og emballasjedeler utilgjengelig for barn og kjæledyr for å forhindre ulykker. Svelging- og kvelningsfare.

Advarsel mot kvelningsfare

Dette produktet og dets tilbehør kan inneholde små deler som må holdes borte fra barn.



Advarsel

KVELNINGSFARE - Små deler
Ikke for barn under 3 år.

[DA]

Vigtige Sikkerhedsinformationer

Læs denne instruktion omhyggeligt og grundigt inden, du anvender produktet. Se følgende information for sikker anvendelse af dit produkt samt for at reducere risikoen for elektrisk stød, kortslutning, skade, brand, hørehæmning eller andre farer. Forkert håndtering kan annullere garantien for dit produkt. For yderligere informationen, bedes du læse den garanti tilgængelig for dit produkt.

- Hold altid produktet tørt og udsæt det ikke for ekstreme temperaturer (hårtørre, varmelegemer, lang udsættelse for sollys etc.) For at undgå korrosion eller deformation.
- Udsæt ikke dit produkt for vand og fugt. Hvis dit produkt er fugtbestandigt, skal du passe på, at det ikke dyppes ned i vand eller udsættes for regn
- Bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm oven, eller mekanisk knusning eller skæring af et batteri kan forårsage en eksplosion.
- Efterlade et batteri i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, der kan resultere i en eksplosion eller udslip af brandbart væske eller gas.
- Et batteri udsat for ekstremt lavt lufttryk, der kan resultere i en eksplosion eller udslip af brandbart væske eller gas.
- Rengør kun produktet med en blød, tør klud.
- Undlad at skille produktet ad eller forsøge at reparere det.
- Undlad at lave hul i produktet, knuse det eller sætte ild til det
- Hold produktet væk fra stærkt magnetiske genstande
- Opbevar produktet, tilbehør og emballage utilgængeligt for børn og kæledyr for at forhindre ulykker. Risiko for indtagelse og kvælning.

Advarsel om Kvælningssfare

Dette produkt og dets tilbehør kan indeholde små og mindre dele, som skal holdes ude af rækkevidde for børn.



Advarsel

KVÆLNINGSFARE - Små og Mindre Dele
Ikke egnet til børn under 3 år.

[FI]

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta osaat käyttää tuotetta turvallisesti. Näin vähennät sähköiskun, oikosulun, laiteaurion, tulipalon ja kuulovaurion vaaraa sekä vältät muita vaaratilanteita. Takuu ei korvaa väärästä käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Lisätietoja takuusta on takuutodistuksessa.

- Pidä tuote aina kuivana äläkä altista sitä äärimmäisille lämpötiloille (hiustenkuivaaja, lämmitin, liian pitkä altistuminen auringonvalolle jne.) välttääksesi korroosiota ja muodonmuutoksia.
- Älä altista tuotetta vedelle ja kosteudelle. Jos tuote on kosteussuojattu, älä upota tuotetta veteen tai altista sitä sateelle.
- Akun hävittäminen polttamalla tai kuumassa uunissa tai akun mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen, mikä voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, joka voi räjähdykseen tai palavan nesteen tai kaasun vuotamiseen johtaa.
- Akku, johon kohdistuu erittäin matala ilmanpaine, joka voi johtaa räjähdykseen tai palavan nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Puhdista tuote vain pehmeällä ja kuivalla kankaalla.
- Älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse.
- Älä lävistä, murskaa tai polta laitetta.
- Älä säilytä laitetta magneettisten esineiden läheisyydessä.
- Pidä laite, lisälaitteet ja pakkausosat lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa välttääksesi tapaturmia. Nielemis- ja tukehtumisvaara.

Varoitus tukehtumisvaarasta

Tämä tuote ja sen osat saattavat sisältää pieniä osia, jotka on pidettävä lasten ulottumattomissa.



Varoitus

TUKEHTUMISVAARA - Pieniä osia
Ei alle 3-vuotiaille lapsille.

[CZ]

Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě a úplně přečtěte tyto pokyny. Následující informace se týkají bezpečného používání výrobku a snížení rizika úrazu elektrickým proudem, zkratu, poškození, požáru, poškození sluchu a dalších rizik. Nesprávné zacházení může vést ke ztrátě záruky na váš výrobek. Další informace získáte v příloženém záručním listu.

- Aby se zabránilo korozi nebo deformaci, udržujte výrobek vždy v suchu a nevystavujte jej extrémním teplotám (z vysoušeče vlasů, topení, dlouhého vystavení slunečnímu záření atd.).
- Nevystavujte výrobek vodě a vlhkosti. Pokud je výrobek odolný proti vlhkosti, dávejte na něj pozor a neponořujte jej do vody ani jej nevystavujte dešti.
- Vhození baterie do ohně nebo žhavé pece, případně mechanické rozdrčení nebo rozřezání baterie, které může vést k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, což může vést k výbuchu nebo k úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Baterie vystavená působení extrémně nízkého atmosférického tlaku, což může vést k výbuchu nebo k úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Výrobek čistěte pouze měkkým suchým hadříkem.
- Výrobek nerozebírejte ani se ho nepokoušejte opravit.
- Výrobek nepropíchněte, nepromačkávejte ani nevystavujte ohni.
- Výrobek uchovávejte mimo působení silného magnetického pole.
- Abyste předešli nehodám, výrobek, příslušenství a části obalu uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení.

Varování ohledně nebezpečí udušení

Tento výrobek a jeho příslušenství mohou obsahovat malé součásti, které je nutné uchovávat mimo dosah dětí.



Varování

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Malé součásti

Není určeno pro děti do 3 let.

[PL]

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Przed eksploatacją produktu zapoznaj się dokładnie z całą instrukcją. Aby używać produktu w sposób bezpieczny i zmniejszyć ryzyko porażenia elektrycznego, zwarcia, szkód, pożaru, uszkodzenia słuchu lub uniknąć innych zagrożeń, zapoznaj się z następującymi informacjami. Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować unieważnienie gwarancji. Więcej informacji znajduje się w gwarancji dołączonej do produktu.

- Zawsze przechowuj produkt w suchym miejscu i nie narażaj go na działanie ekstremalnych temperatur (suszarki, grzejnika, dłuższe przechowywanie na słońcu itd.), aby uniknąć korozji i zniekształcenia.
- Nie poddawaj produktu działaniu wody ani wilgoci. Jeżeli produkt jest odporny na wilgoć, nie zanurzaj go w wodzie ani nie wystawiaj na deszcz.
- Wrzucenie akumulatora do ognia, gorącego piekarnika oraz mechaniczne zmiażdżenie lub przecięcie akumulatora może spowodować jego wybuch.
- Pozostawienie akumulatora w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze może spowodować jego wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy, lub gazu.
- Akumulator poddany ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza może spowodować jego wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy, lub gazu.
- Czyść produkty wyłącznie miękką i suchą szmatką.
- Nie demontuj ani nie próbuj naprawiać produktu.
- Nie przekłuwaj, nie zgniataj ani nie podpalaj produktu.
- Trzymaj urządzenie z dala od przedmiotów/urządzeń generujących silne pole magnetyczne.
- Produkt, akcesoria i części opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych, aby zapobiec wypadkom. Niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia.

Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie!

Ten produkt i jego akcesoria mogą zawierać drobne części, które muszą być trzymane z dala od dzieci.



Ostrzeżenie

RYZIKO ZADŁAWIENIA - drobne części
Nie dla dzieci poniżej 3 lat.

[RU]

Важные указания по технике безопасности

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией в полном объеме перед использованием изделия. Ознакомьтесь с представленной ниже информацией, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия, а также уменьшить риск поражения электрическим током, возникновения короткого замыкания, пожара, нанесения повреждений, ухудшения слуха и прочих опасностей. Неправильная эксплуатация изделия может привести к аннулированию гарантии. Для получения подробной информации ознакомьтесь с гарантией на данное изделие.

- Во избежание коррозии и деформации всегда держите изделие сухим, вдали от повышенных температур (фен, нагреватель, длительное воздействие солнечного света и т. д.).
- Храните изделие вдали от воды и источников влаги. Если изделие является влагонепроницаемым, не погружайте его в воду и не подвергайте воздействию дождя
- Утилизация батареи с помощью огня или нагретой печки, либо механическое разрушение или разрезание батареи, может привести к взрыву.
- Оставление батареи в очень жарких условиях может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
- Батарея которая подвержена чрезвычайно низкому давлению воздуха, может взорваться или иметь утечку горючей жидкости или газа.
- Для очистки изделия используйте только мягкую сухую ткань.
- Не пытайтесь разобрать или починить изделие самостоятельно.
- Не прокалывайте, не ломайте и не поджигайте изделие.
- Храните изделие вдали от сильных магнитных предметов.
- Храните изделие, аксессуары и компоненты упаковки в недоступном для детей и домашних животных месте для предотвращения несчастных случаев. Опасность проглатывания и удушья.

Предупреждение об опасности удушья

Этот продукт и его аксессуары могут содержать мелкие детали, которые следует хранить в недоступном для детей месте.



Внимание!

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ - мелкие детали
Не предназначено для детей младше 3 лет.

[SK]

Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti

Pred používaním produktu si pozorne prečítajte celé tieto pokyny. Aby ste svoj produkt mohli využívať bezpečne a znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, výskytu skratu, poškodenia, vzniku požiaru, poškodenia sluchu alebo iných rizík, dodržiavajte nasledujúce informácie. Nesprávne používanie môže byť predpokladom pre zrušenie záruky na váš produkt. Ďalšie informácie si prečítajte v záručnom krytí dodanom s vaším produktom.

- Produkt uchovávajte vždy suchý. Nevystavujte ho extrémnym teplotám (fén, ohrievač, dlhšie vystavenie slnečnému svetlu atď.), čím predídete vzniku korózie a deformácií.
- Produkt nevystavujte vode ani vlhkosti. Ak je váš produkt odolný vlhkosti, dbajte na to, aby ste ho neponárali do vody ani nevystavovali dažďu.
- Likvidácia batérie v ohni alebo horúcej rúre alebo mechanické drvenie alebo rezanie batérie, ktoré môže viesť k výbuchu.
- Ponechanie batérie v okolitom prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktoré môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
- Vystavenie batérie extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
- Produkt čistite výhradne pomocou jemnej a suchej handričky.
- Produkt sa nesmie rozoberať ani opravovať vlastnými silami.
- Produkt sa nesmie prepichovať, lámať ani zapáľovať.
- Chráňte produkt pred pôsobením silného magnetického poľa.
- Produkt, príslušenstvo aj časti balenia uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat, čím predídete zraneniam. Existuje pri nich riziko prehltnutia a udusenía.

Varovanie pred nebezpečenstvom udusenía

Tento výrobok a jeho príslušenstvo môžu obsahovať malé diely, ktoré sa musia udržiavať mimo dosahu detí.



Varovanie

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA – Malé diely
Nevhodné pre deti do 3 rokov.

[HU]

Fontos biztonsági utasítások

Olvassa végig figyelmesen ezt az útmutatót a termék használata előtt. Vegye figyelembe a következő információkat a termék biztonságos használata, valamint az áramütésveszély, rövidzárlat, károsodás, tűz, halláskárosodás és más veszélyek elkerülése érdekében. Helytelen kezelés esetén érvénytelenné válhat a termékre vonatkozó garancia. További információkért olvassa el a termékhez tartozó jótállást.

- A korrózió és deformálódás elkerülése érdekében mindig tartsa szárazon a terméket, és ne engedje, hogy szélsőséges hőmérsékletek (hajszárító, fűtőtest, hosszú ideig tartó napsugárzás stb.) éri.
- Ne tegye ki a terméket víz és nedvesség hatásának. Ha a termék nedvességálló, akkor se merítse vízbe és ne tegye ki esőre
- Az akkumulátor tűzben vagy forró sütőben történő megsemmisítése, illetve az akkumulátor összezúzása vagy szétvágása robbanáshoz vezethet.
- Ha az akkumulátort különösen magas hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanáshoz, illetve gyúlékony folyadék vagy gázok szivárgásához vezethet.
- Ha az akkumulátort különösen alacsony légnyomásnak teszi ki, akkor az robbanáshoz, illetve gyúlékony folyadék vagy gázok szivárgásához vezethet.
- Kizárólag puha, száraz törlőkendővel tisztítsa meg a terméket.
- Ne szedje szét és ne próbálja megjavítani a terméket.
- Ne szurkálja, ne törje össze és ne gyújtsa fel a terméket
- Tartsa távol a terméket az erősen mágneses tárgyaktól
- A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a terméket, tartozékait és csomagolóanyagait gyermekektől és háziállatoktól. Fennáll a lenyelés és fulladás veszélye.

Figyelmeztetés fulladásveszélyre

A termék és kiegészítői tartalmazhatnak kis részeket, amelyek gyermekektől távol tartandók.



Vigyázat

FULLADÁSVESZÉLY – KIS RÉSZEK

3 év alatti gyermekek nem használhatják.

[EL]

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές εξ ολοκλήρου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ανατρέξτε στις ακόλουθες πληροφορίες για να χρησιμοποιείτε το προϊόν με ασφάλεια και για να ελαττώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος, βλάβης, πυρκαγιάς, προβλημάτων ακοής ή άλλων επικινδύνων καταστάσεων. Ο ακατάλληλος χειρισμός ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην εγγύηση που συνοδεύει το προϊόν.

- Διατηρείτε συνεχώς το προϊόν στεγνό και μην το εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες (σεσουάρ, θερμάστρες, εκτεταμένη έκθεση στον ήλιο κτλ.) για να αποφύγετε την οξείδωση ή την παραμόρφωση.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό και υγρασία. Αν το προϊόν σας είναι ανθεκτικό στην υγρασία, προσέξτε να μην το βυθίζετε σε νερό και μην το εκθέτετε στη βροχή
- Απόρριψη μπαταρίας σε φωτιά ή ζεστό φούρνο, ή μηχανική σύνθλιψη ή κοπή μπαταρίας, που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- Παραμονή μιας μπαταρίας σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μια μπαταρία εκτεθειμένη σε εξαιρετικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην αποσυναρμολογήσετε, ούτε να προσπαθήσετε να επισκευάσετε το προϊόν.
- Μην τρυπήσετε, μη συνθλίψετε και μη βάλετε φωτιά στο προϊόν
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από αντικείμενα με ισχυρό μαγνητικό πεδίο
- Κρατήστε το προϊόν, τα εξαρτήματα και τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά και κατοικίδια για να αποφύγετε ατυχήματα. Κίνδυνος κατάποσης και πνιγμού.

Προειδοποίηση για κίνδυνο πνιγμού

Αυτό το προϊόν και τα αξεσουάρ του ενδέχεται να περιέχουν μικρά εξαρτήματα, τα οποία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.



Προειδοποίηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ - Μικρά εξαρτήματα
Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.

[LT]

Svarbios saugos instrukcijos

Prieš naudodamiesi gaminiu, atidžiai perskaitykite visą šią instrukciją. Norėdami saugiai naudoti savo gaminį ir sumažinti elektros šoko, trumpojo jungimo, sugadinimo, gaisro, klausos sutrikimų ar kitų pavojų tikimybę, vadovaukitės toliau pateikta informacija. Dėl netinkamo naudojimo jūsų gaminiui gali būti panaikinta garantija. Norėdami gauti daugiau informacijos, perskaitykite su jūsų produktu pateikiamą garantiją.

- Norėdami išvengti korozijos ar deformacijos, gaminį visada laikykite sausai ir saugokite nuo ekstremalių temperatūrų (plaukų džiovintuvo, šildytuvo, ilgalaikis saulės spindulių poveikis ir pan.).
- Saugokite gaminį nuo vandens ir drėgmės. Jei jūsų gaminys yra atsparus drėgmei, būkite atsargūs ir nepamirškite jo į vandenį arba saugokite nuo lietaus poveikio.
- Baterijos išmetimas į ugnį ar karštą krosnį arba mechaninis jo sutraiškymas ar supjaustymas, kuris gali sukelti sprogimą.
- Baterijos palikimas labai aukštoje temperatūroje, dėl kurios gali įvykti sprogimas arba nutekėti degūs skysčiai ar dujos.
- Baterija, veikianti labai žemo oro slėgio, kuris gali sukelti sprogimą ar degaus skysčio ar dujų nutekėjimą.
- Valykite gaminį tik minkšta, sausa šluoste.
- Neardykite ir nebandykite produktą taisyti patys.
- Nebandykite, nespauskite, neuždekite gaminio.
- Laikykite gaminį atokiau nuo stiprų magnetinį lauką turinčių objektų.
- Laikykite gaminį, priedus ir pakuočių dalis vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamose vietose, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų. Nuriijimo ir užspringimo pavojus.

Įspėjimas dėl pavojaus užspringti

Šiame produkte ir jo prieduose gali būti smulkių dalių, kurias reikia laikyti atokiai nuo vaikų.



Perspėjimas

PAVOJUS UŽSPRINGTI – Smulkios dalys

Netinka vaikams jaunesniems nei 3 m. amžiaus.

[CS]

重要安全说明

使用本产品前，请仔细阅读本说明书。请参考以下信息，以安全地使用产品，减少触电、短路、损坏、起火、听力损伤等危险发生的可能。使用不当会使您的产品无法获得保修服务。详情请参阅产品附带的保修说明。

- 始终保持产品干燥，请勿将其暴露在极端温度下（吹风机、加热器，长时间暴露在阳光下等），以免腐蚀或变形。
- 请勿使产品浸水和放在潮湿的环境中。即使您的产品具备防潮功能，也要注意且不要使其浸水或淋雨。
- 将电池投入火中或热炉中，或以机械方式破碎或切割电池，可能会导致爆炸。
- 将电池存放在极高温的环境中，可能会导致爆炸或易燃液体或气体的泄漏。
- 电池处于极低的气压下，可能会导致爆炸或易燃液体或气体的泄漏。
- 仅使用柔软的干布擦拭该产品。
- 请勿拆卸或尝试修理产品。
- 请勿刺穿，挤压或放入火中。
- 使产品远离强磁性物体。
- 请将本产品，配件和包装部件放在儿童和宠物无法接触到的地方，以防止发生意外，产生吞咽和窒息的危险。

关于窒息危险的警告

本产品及其附件可能包含小零件，必须远离儿童。



窒息危险 - 小零件

不适合3岁以下的儿童。

[CT]

重要安全說明

使用產品前，請仔細閱讀本說明。為避免觸電、產品短接、損壞、起火、聽力損害或其他危險，請參閱以下資訊獲取產品的安全使用說明。使用不當可能導致您的產品保固失效。詳情請閱讀產品附帶的保固資訊。

- 請務必確保產品乾燥，並不要將其暴露在極端溫度下（吹風機、暖爐、長時間暴露在陽光下等），以避免腐蝕或變形。
- 請勿將產品暴露在水和潮濕的環境中。如果您的產品防潮，請小心避免浸入水中或暴露在雨中。
- 將電池投入火中或熱爐中，或以機械方式破碎或切割電池，可能會導致爆炸。
- 將電池存放在極高溫的環境中，可能會導致爆炸或易燃液體或氣體的洩漏。
- 電池處於極低的氣壓下，可能會導致爆炸或易燃液體或氣體的洩漏。
- 請僅使用柔軟的乾布清潔產品。
- 請勿拆卸或嘗試修理產品。
- 請勿刺穿、擠壓或將產品放入火中。
- 請將產品遠離帶有強磁場的物件。
- 請將本產品，配件和包裝部件放在兒童和寵物無法接觸到的地方，以防止發生意外，產生吞咽和窒息的危險。

關於窒息危險的警告

本產品及其附件可能包含小零件，必須遠離兒童。



窒息危險 - 小零件

不適合3歲以下的兒童

[JP]

安全のための重要注意事項

製品を使用する前にこちらのすべてを注意してお読み下さい。製品を安全にご使用いただき、感電、漏電、損傷、火災、聴力障害、またはその他の危険を避けるため、下記の情報をよくお読みください。不適切な取扱いが原因とみなされる場合、製品の保証が無効になる場合があります。詳細については、製品に付属の保証書をお読みください。

- 腐食や変形を防ぐため、製品は常に乾燥した状態に保ち高温（ドライヤー、ヒーター、長時間日光にさらすなど）を避けて下さい。
- 製品を水や蒸気にさらさないで下さい。製品が防湿性を備えている場合でも、製品を水に浸したり雨などにさらさないで下さい。
- 電池を火や高温のオープンに入れたり、機械的に粉碎したり切断して廃棄すると、爆発する可能性があります。
- 電池を非常に高温な環境に放置すると、爆発や可燃性の液体またはガス漏れを引き起こす可能性があります。
- 電池を非常に低圧な環境に放置すると、爆発や可燃性の液体またはガス漏れを引き起こす可能性があります。
- 製品は柔らかい乾いた布で清掃して下さい。
- 分解したり、ご自身で修理しようとししないで下さい。
- 製品に穴を開けたり、押しつぶしたり、火を付けないで下さい。
- 製品を磁気の強いものに近づけないで下さい。
- 製品、付属品、包装部品を小さなお子様やペットの手の届かない所に保管して下さい。誤飲および窒息する恐れがあります。

窒息の危険性に関する警告

本製品およびその付属品には、小さなお子様から遠ざけなければならない小さな部品が含まれている場合があります。



窒息の危険 - 小さな部品

3歳未満の幼児向けではありません。

[TR]

Önemli Emniyet Yönergeleri

Ürünü kullanmaya başlamadan önce bu yönergeyi dikkatli şekilde ve tam olarak okuyun. Ürününüzü güvenle kullanmanız ve elektrik çarpması, kısa devre, hasar, yangın, duyma kaybı ya da diğer tehlikelerin ortaya çıkma ihtimalini düşürmek için aşağıdaki bilgileri dikkate alın. Yanlış kullanım, ürününüzün garantisini geçersiz kılabilir. Daha fazla bilgi için ürününüzle birlikte gönderilen garanti bilgilerini okuyun.

- Paslanmayı veya deformasyonu önlemek için ürünü her zaman kuru tutun ve aşırı sıcaklıklara (saç kurutma makinesi, ısıtıcı, güneş ışığına uzun süreli maruz bırakma vb.) maruz bırakmayın.
- Ürününüzü su ve neme maruz bırakmayın. Ürününüz neme dayanıklıysa ürününüzü suya daldırmamaya ya da yağmur altında bırakmamaya dikkat edin.
- Pilin ateşe veya sıcak bir fırına atılması veya patlamaya neden olacak şekilde pilin mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek çok yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmak.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmak.
- Ürünü sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Ürününüzü sökmeyin ya da tamir etmeye çalışmayın.
- Ürününüzü delmeyin, ezmeyin ya da yakmayın.
- Ürününüzü güçlü manyetik nesnelerden uzak tutun.
- Kazaları önlemek için ürünü, aksesuarları ve ambalaj parçalarını çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun. Yutma ve boğulma tehlikesi vardır.

Yutma Tehlikesine ilişkin Uyarı

Bu ürün ile aksesuarları, çocuklardan uzak tutulması gereken küçük parçalar içerebilir.



Uyarı

YUTMA TEHLİKESİ - Küçük parçalar

3 yaşın altındaki çocukların kullanımına uygun değildir.

[BI]

Petunjuk Penting untuk Keselamatan

Baca petunjuk ini hingga selesai dan dengan saksama sebelum mulai menggunakan produk. Baca informasi berikut ini untuk dapat menggunakan produk secara aman, dan untuk mengurangi kemungkinan sengatan listrik, korsleting, kerusakan, kebakaran, gangguan pendengaran, atau bahaya lainnya. Penanganan yang tidak benar dapat menghanguskan garansi produk Anda ini. Untuk informasi selengkapnya, baca garansi yang disertakan bersama produk Anda.

- Selalu simpan produk di tempat kering dan jangan paparkan produk pada suhu ekstrem (hairdryer, pemanas, paparan terus-menerus pada sinar matahari, dll.) untuk menghindari korosi atau perubahan bentuk.
- Jangan biarkan produk terkena air atau kelembapan. Jika produk Anda tahan lembap, berhati-hatilah dan jangan mencelupkannya ke dalam air atau memaparkannya pada air hujan.
- Membuang baterai ke dalam api atau oven panas, atau secara mekanis menghancurkan atau memotong baterai, dapat mengakibatkan ledakan.
- Meninggalkan baterai dalam lingkungan sekitar yang bersuhu sangat tinggi dapat mengakibatkan ledakan atau kebocoran cairan atau gas mudah menyala.
- Baterai yang berada di tempat dengan tekanan udara amat sangat rendah dapat mengakibatkan ledakan atau kebocoran cairan atau gas mudah menyala.
- Bersihkan produk hanya dengan kain yang lembut dan kering.
- Jangan membongkar atau mencoba memperbaiki produk.
- Jangan menusuk, meremukkan, atau mengenakan api pada produk ini.
- Jauhkan produk dari benda dengan daya magnet kuat.
- Simpan produk, aksesori, dan komponen kemasan jauh dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan untuk mencegah kecelakaan. Bahaya tertelan dan tersedak.

Peringatan Bahaya Tersedak

Produk ini dan aksesorinya dapat mengandung komponen kecil yang harus dijauhkan dari anak-anak.



Peringatan

BAHAYA TERSEDAK - Komponen Kecil

Tidak untuk anak-anak berusia di bawah 3 tahun.

[AR]

تعليمات السلامة المهمة

اقرأ هذه التعليمات كاملةً وبحرص قبل استخدام المنتج. راجع المعلومات التالية لاستخدام منتجك بشكل آمن، وتقليل فرص حدوث الصدمة الكهربائية، أو تقصير الدائرة، أو التلف، أو الحريق، أو الإعاقة السمعية، أو الأخطار الأخرى. قد يؤدي الاستعمال غير السليم إلى إبطال ضمان منتجك. لمزيد من المعلومات، اقرأ الضمان المتاح مع منتجك.

- احرص دائماً على جفاف المنتج ولا تعرّضه إلى درجات الحرارة الشديدة (مجفف الشعر، أو السخان، أو تعرّضه لأشعة الشمس لفترة طويلة، وغير ذلك) لتجنب تاكله أو تشوّهه.
- احرص على عدم تعرّض منتجك إلى الماء أو الرطوبة. إذا كان منتجك مقاوماً للرطوبة، فتوخّ الحذر ألا تغمره في الماء، أو تعرّضه للمطر.
- قد يؤدي التخلص من البطارية بالقائها في النار أو في فرن ساخن، أو سحقها أو تقطيعها بطريقة آلية، إلى حدوث انفجار.
- قد يؤدي ترك البطارية في بيئة محيطة تتميز بدرجة حرارة عالية للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- قد يؤدي تعرض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
 - لا تنظف المنتج إلا باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.
 - لا تفكّك المنتج أو تحاول إصلاحه.
 - احذر من ثقب المنتج، أو كسره، أو إشعال النار فيه.
 - احفظ المنتج بعيداً عن الأجسام ذات الجذب المغناطيسي القوي.
- احفظ المنتج، وملحقاته وقطع التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو الحيوانات الأليفة لمنع وقوع الحوادث وتجنب خطر البلع والاختناق.

تحذير عن خطر الاختناق

قد يحتوي هذا المنتج وملحقاته على أجزاء صغيرة يجب الاحتفاظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.



خطر الاختناق - أجزاء صغيرة
ليس للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 أعوام

SAFETY & REGULATORY INFORMATION

The following sections contain notices for various countries.

CAUTION:

This product is intended for use with FCC/CE certified computer equipment. Please check the equipment operating/installation manual and/or with the equipment manufacturer to verify/confirm if your equipment is suitable prior to the installation or use of the product.

Notice for USA

Federal Communication Commission (FCC) Interference Statement

FCC Part 15: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device must be installed with computer equipment certified to comply with Class B limits.

All cables used to connect to the computer and peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified computers or non-shielded cables may result in interference to radio or television reception.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

Federal Communication Commission (FCC) Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Notice for Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

To comply with RSS 102 RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 20cm must be maintained between the antenna of this device and all persons.

Pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

MODIFICATION: Any changes or modification not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

Toute modification non approuvée explicitement par le fournisseur de licence de l'appareil peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

SAFETY & REGULATORY INFORMATION

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY According to CFR Title 47 §2.1077

Importer's Name: Creative Labs, Inc.
Importer's Address: 1900 McCarthy Boulevard,
Suite 103, Milpitas, CA95035
Tel: (408) 391 6961

declares under its sole responsibility that the product

Trade Name: Creative
Model Numbers: MF8395
Product Name: Creative Stage Air V2

**has been tested according to the FCC / CISPR22 requirement for Class B devices
and found compliant with the following standards:**

**EMI/EMC: ANSI C63.4 & C63.10, FCC Part 15 Subpart B & C
Complies with Canadian ICES-003 Class B & RSS-247 standards**

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesirable operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Supplementary Information: Tinh Bui
Compliance Manager
Creative Labs, Inc.
01 January 2022

European Compliance

This product complies with all applicable directives. A copy of the EU DoC is available at Creative website.

CAUTION: To comply with the Europe CE requirement, this device must be installed with CE certified computer equipment which meet with Class B limits.

All cables used to connect this device must be shielded, grounded and no longer than 3m in length. Operation with non-certified computers or incorrect cables may result in interference to other devices or undesired effects to the product.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by Creative Technology Limited or one of its affiliated companies could void the user's warranty and guarantee rights.

The insulating coating on the device also serves the purpose of ESD protection.

[FR] Conformité européenne

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives en vigueur. Une copie de la DoC pour l'UE est disponible sur le site Web de Creative.

ATTENTION : pour respecter les critères CE d'Europe, cet appareil doit être installé avec du matériel informatique certifié CE respectant les limites de la classe B.

Tous les câbles utilisés pour connecter cet appareil doivent être blindés, reliés à la terre et ne pas faire plus de 3 m de long. L'utilisation d'ordinateurs non certifiés ou de câbles inappropriés peut entraîner des interférences avec d'autres appareils ou des effets indésirables sur le produit.

MODIFICATION : toute modification non approuvée explicitement par Creative Technology Limited ou l'une de ses sociétés affiliées peut entraîner l'annulation de la garantie et des droits de garantie de l'utilisateur.

Le revêtement isolant sur les appareils apporte également une protection ESD.

[CZ] Evropská shoda

Tento produkt splňuje všechny platné směrnice. Znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na webu společnosti Creative.

UPOZORNĚNÍ: Aby toto zařízení splňovalo evropský požadavek CE, musí být nainstalováno s počítačovým vybavením s certifikátem CE, které splňuje limity pro zařízení třídy B.

Veškeré kabely používané pro připojení tohoto zařízení musí být stíněné, uzemněné a nesmí být delší než 3 metry. Při používání s necertifikovanými počítači nebo nesprávnými kabely může dojít k rušení jiných zařízení nebo k nežádoucím vlivům na produkt.

ÚPRAVY: Jakékoli změny nebo úpravy, které nebyly vysloveně schváleny společností Creative Technology Limited nebo některou z jejích dceřiných společností, mohou způsobit propadnutí záruky uživatele a záručních práv.

Isolační vrstva na zařízení slouží rovněž pro účely ochrany před elektrostatickým výbojem.

[DE] Einhaltung der europäischen Bestimmungen

Dieses Produkt entspricht allen gültigen Richtlinien. Die EU-Konformitätserklärung ist über die Creative- Website erhältlich.

ACHTUNG: Um die Anforderungen der europäischen CE-Norm zu erfüllen, muss dieses Produkt an einem CE-geprüften Computer der Klasse B angeschlossen werden. Alle Verbindungskabel zu diesem Gerät müssen abgeschirmt und geerdet sein und dürfen nicht länger als 3 m sein. Der Betrieb

mit nicht zertifizierten Computern oder nicht ordnungsgemäßen Kabeln kann zu Störungen anderer Geräte oder unerwünschten Auswirkungen auf das Produkt führen.

MODIFIZIERUNG: Jegliche Änderung oder Modifizierung des Produkts, die nicht ausdrücklich von Creative Technology Limited oder einer der zugehörigen Firmen genehmigt worden ist, kann für den Benutzer zum Erlöschen der Garantie und der Gewährleistungsrechte führen.

Die isolierende Beschichtung der Geräte dient auch dem ESD-Schutz.

[DA] Overholdelse af Europæiske regler og standarder

Dette produkt overholder alle gældende direktiver, en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på creatives websted.

ADVARSEL: For at overholde Europe CE-kravet, skal denne enheden installeres med CE-certificeret computerudstyr, der opfylder klasse B-grænserne. Alle kabler der anvendes til at tilslutte enheden skal være skærmede, jordforbundne og ikke længere end 3 m lange. Drift med ikke-certificerede computere og ukorrekte kabler kan medføre interferens for andre enheder eller uønskede effekter på produktet.

MODIFIKATION: Enhver ændring eller modifikation, der ikke er udtrykkeligt godkendt af Creative Technology Limited eller et associerede selskab, vil gøre brugerens garanti og garanterede rettigheder ugyldig.

Den isolerende belægning på enhederne er også ESD-beskyttelse.

[EL] Ευρωπαϊκή συμμόρφωση

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες και ένα αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας της ΕΕ είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο της Creative.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού CE, αυτή η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί σε εξοπλισμό υπολογιστή με πιστοποίηση CE ο οποίος πληροί τα όρια της κατηγορίας B. Όλα τα καλώδια που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση της συσκευής θα πρέπει να είναι θωρακισμένα, γειωμένα και να μην υπερβαίνουν σε μήκος τα 3μ. Η λειτουργία με μη πιστοποιημένους υπολογιστές ή λάθος καλώδια μπορεί να οδηγήσει σε παρεμβολές με άλλες συσκευές ή ανεπιθύμητες επιδράσεις στο προϊόν.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ: Οι όποιες αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την Creative Technology Limited ή κάποια από τις θυγατρικές της ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση του χρήστη και τα δικαιώματα που απορρέουν από αυτήν.

Η μονωτική επικάλυψη στις συσκευές προσφέρει επίσης προστασία από ηλεκτροστατική εκκένωση.

[ES] Homologación para Europa

Este producto cumple con todas las directivas aplicables; hay una copia del Documento de conformidad de la UE disponible en el sitio web de Creative.

ATENCIÓN: para cumplir con los requisitos de Homologación para Europa, este dispositivo debe instalarse con un equipo informático con certificación CE que cumpla los límites de la Clase B. Todos los cables utilizados para conectar este dispositivo deben estar protegidos, conectados a tierra y no tener más de 3 m de longitud. El funcionamiento del dispositivo con equipos no certificados o cables incorrectos podría provocar interferencias a otros dispositivos o efectos no deseados al producto.

MODIFICACIÓN: los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Creative Technology Limited o una de sus empresas afiliadas podrían invalidar la garantía del usuario y los derechos de la garantía.

El revestimiento aislante en los dispositivos sirve también el propósito de protección ESD.

[FI] Eurooppalainen yhdenmukaisuus

Tämä tuote noudattaa kaikkia siihen sovellettavia direktiivejä.

Kopio EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana Creativen sivuilta.

VAROITUS: Jotta tämä laite noudattaisi Euroopan CE-vaatimuksia, tämä laite on asennettava CEsertifioituun tietokoneeseen, joka noudattaa luokan B rajoituksia. Kaikki tämän laitteen liittämiseen käytetyt kaapelit tulee suojata ja maadoittaa eivätkä ne saa olla 3 m pidempiä. Luokan rajoituksia noudattamattoman tietokoneen tai vääränlaisten kaapeleiden käyttäminen voi aiheuttaa häiriöitä muihin laitteisiin tai haitata itse laitteen toimintaa.

MUOKKAUKSET: Muutokset tai muokkaukset, joita Creative Technology Limited tai sen tytäryhtiöt eivät nimenomaisesti ole hyväksyneet, voivat mitätöidä tuotteelle annetun takuun.

Laitteiden eristävä pinnoite toimii myös ESD-suojana.

[HU] Európai megfelelőség

Ez a termék megfelel minden vonatkozó irányelvnek, az EU DoC másolata elérhető a Creative weboldalon.

FIGYELEM! Az európai CE követelmények teljesítéséhez ezt a készüléket a B kategóriájú értékeknek megfelelő, CE minősítésű számítógéppel együtt kell telepíteni. A készülék csatlakoztatására használt valamennyi kábelnek árnyékoltnak és földeltnek kell lennie, továbbá hosszúsága nem haladhatja meg a 3 métert. A nem hitelesített számítógépekkel vagy helytelen kábelekkel való használat más készülékek zavarását vagy a termék nem kívánatos befolyásolását okozhatja.

MÓDOSÍTÁS: Minden módosítás vagy változtatás, amit kifejezetten nem hagyott jóvá a Creative Technology Limited vagy valamelyik leányvállalata, érvénytelenítheti a készülék garanciáját és felhasználó garanciális jogait.

Az eszközökön található szigetelőanyag-bevonat szikrakisülés elleni védelmet is biztosít.

[IT] Conformità alle normative europee

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive applicabili, una copia del DoC UE è disponibile sul sito Web di Creative.

ATTENZIONE: ai fini della conformità con i requisiti del marchio CE europeo, il dispositivo deve essere installato in un computer certificato CE conforme ai limiti di Classe B. Tutti i cavi usati per collegare il dispositivo devono essere schermati, dotati di idonea messa a terra e avere una lunghezza massima di 3 metri. L'uso del dispositivo con computer non certificati o cavi non idonei può provocare interferenze ad altri dispositivi nonché danneggiare il prodotto stesso.

MODIFICHE: eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Creative Technology Limited o dalle sue società controllate possono rendere nulli la garanzia e il diritto dell'utente a utilizzare il prodotto.

Il rivestimento isolante sui dispositivi funge anche da protezione ESD.

[LT] Europos Sąjungos atitiktis

Šis produktas atitinka visų galiojančių direktyvų reikalavimus, ES dokumento kopiją galima rasti „Creative“ interneto svetainėje.

ATSARGIAI: Tam, kad šis prietaisas atitiktų Europos Sąjungos „CE“ reikalavimus, jis turi būti įdiegtas į „CE“ sertifikuotą kompiuterinę įrangą, atitinkančią „B“ klasės ribas. Visi su šiuo prietaisu naudojami laidai turi būti ekranuoti, įžeminti ir neviršyti 3 m ilgio. Nesertifikuotų kompiuterių ar netinkamų laidų naudojimas gali tapti trikdžių kitiems prietaisams arba nepageidaujamų šio gaminio veikimo pasekmių priežastimi.

MODIFIKAVIMAS: Bet kokie pakeitimai ar modifikavimai neturint aiškiai patvirtinto „Creative Technology Limited“ ar vienos iš su ja susijusių bendrovių leidimo gali panaikinti vartotojo garantiją ir garantijos teises.

Įtaisų izoliacinė danga taip pat naudojama ESD apsaugai.

[NL] Europese naleving

Dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde richtlijnen, een kopie van de EU DoC die beschikbaar is op de website van Creative.

LET OP: Om te voldoen aan de Europese CE-norm, moet dit apparaat zijn geïnstalleerd in computerapparatuur die CE-gecertificeerd is voor de Klasse B-limieten.

Alle kabels die worden gebruikt om dit apparaat aan te sluiten, moeten zijn afgeschermd en geaard, en mogen niet langer dan 3 meter zijn. Gebruik met niet-gecertificeerde computers of incorrecte kabels kan leiden tot interferentie van andere apparaten of ongewenste effecten op het product.

AANPASSING: Alle wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Creative Technology Limited of een van de gelieerde maatschappijen, kunnen ertoe leiden dat de rechten van de gebruiker met betrekking tot garantie en vrijwaring vervallen.

De isolerende coating op de apparaten dient ook voor ESD-bescherming.

[NO] Europeisk samsvar

Dette produktet er i samsvar med alle gjeldende direktiver, en kopi av EU DoC er tilgjengelig på Creatives nettsted.

ADVARSEL: For å overholde det europeiske CE-kravet må denne enheten installeres med CE-sertifisert datautstyr som tilfredsstiller klasse B-grensene. Alle kabler som kobles til enheten må være skjermet, jordnet og ikke lenger enn 3 m i lengde. Bruk av ikke-sertifiserte datamaskiner eller feil kabler kan føre til forstyrrelse av andre enheter eller uønsket effekt på produktet.

MODIFIKASJON: Eventuelle endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av Creative Technology Limited eller et av dets tilknyttede selskaper, kan ugyldiggjøre garantien eller garantirettighetene.

Det isolerende belegget på enhetene tjener også formålet med ESD-beskyttelse.

[PL] Zgodność z przepisami europejskimi

Niniejszy produkt jest zgodny z wszystkimi obowiązującymi dyrektywami. Kopia deklaracji zgodności UE jest dostępna w witrynie internetowej firmy Creative.

UWAGA: Aby uzyskać zgodność z wymogami europejskiej normy CE urządzenie musi być zainstalowane wraz ze sprzętem komputerowym mającym certyfikat CE z ograniczeniami klasy B. Wszystkie przewody używane do podłączania niniejszego urządzenia muszą być ekranowane, uziemione i nie dłuższe niż 3 metry. Użytkowanie z komputerami nie posiadającymi certyfikatów lub wykorzystanie niewłaściwych przewodów może powodować zakłócenia pracy innych urządzeń lub opisywanego urządzenia.

MODYFIKACJE: Dokonanie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji, na które firma Creative Technology Limited lub spółki z nią stowarzyszone nie udzielają wyraźnej zgody, może doprowadzić do unieważnienia praw gwarancji i rękojmi użytkownika.

Powłoka izolacyjna na urządzeniach służy również ochronie ESD.

[PT] Conformidade Europeia

Este produto cumpre todas as diretivas aplicáveis, estando disponível uma cópia do Doc. da UE no website da Creative.

ATENÇÃO: De modo a cumprir com os requisitos da marca CE Europeia, este dispositivo deve ser instalado com equipamento informático com certificação CE que cumpra com os limites de Classe B limits. Todos os cabos usados para ligar este dispositivo devem ser blindados, ligados à terra e não devem exceder os 3m de comprimento. O funcionamento com computadores não certificados ou cabos incorrectos pode resultar em interferências em outros dispositivos ou provocar efeitos indesejados no produto.

MODIFICAÇÃO: Quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Creative Technology Limited ou por uma das suas afiliadas, pode anular a garantia do utilizador e os direitos inerentes à mesma.

O revestimento isolante nos dispositivos tem também a finalidade de proteção antiestática.

[RU] Соответствие европейским нормам

Данное изделие соответствует всем применимым директивам, копия декларации о соответствии ЕС доступна на веб-сайте Creative.

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения соответствия европейским требованиям CE, это устройство должно устанавливаться с компьютерным оборудованием, сертифицированным по стандарту CE и удовлетворяющим нормам класса B. Все кабели, используемые для подключения данного устройства, должны быть экранированы, заземлены и иметь длину не более 3 м. Работа с несертифицированными компьютерами или неподходящими кабелями может привести к возникновению помех другим устройствам или негативному влиянию на работу самого изделия.

ИЗМЕНЕНИЯ КОНСТРУКЦИИ Любые изменения конструкции, на которые не было получено прямое разрешение компании Creative Technology Limited или ее дочерней компании, может привести к аннулиации гарантии и связанных с ней прав.

Изолирующее покрытие на устройствах также служит для защиты от электростатического разряда.

[SK] Dodržiavanie predpisov Európskej únie

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám všetkých platných smerníc; kópia vyhlásenia o zhode pre EÚ je dostupná na webovej lokalite Creative.

VAROVANIE: Toto zariadenie musí byť nainštalované s počítačovým zariadením s certifikáciou CE, ktoré splňa limity triedy B, aby bolo v súlade s európskymi požiadavkami CE. Všetky káble použité na pripojenie tohto zariadenia musia byť tienené, uzemnené a nie dlhšie ako 3 m. Prevádzka pomocou necertifikovaných počítačov alebo nesprávnych káblov môže mať za následok rušenie iných zariadení alebo nežiaduce účinky na výrobok.

ÚPRAVY: Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré neboli výslovne odsúhlasené spoločnosťou Creative Technology Limited alebo jednou z jej sesterských spoločností, môžu zrušiť platnosť záruky a záručných práv používateľa.

Izolačný povlak na zariadeniach slúži aj na ochranu pred elektrostatickým výbojom.

[SV] Europeisk efterlevnad

Denna produkt uppfyller samtliga tillämpliga direktiv. En kopia av EU-dokumenten finns på Creatives webbplats.

WARNING: För att uppfylla CE-kraven i Europa måste denna produkt installeras med CE-certifierad

SAFETY & REGULATORY INFORMATION

datorutrustning som uppfyller gränsvärdena för klass B. Alla kablar som används för anslutning av denna produkt måste vara avskärmade, jordade och får inte vara längre än 3 m. Användning med icke certifierade datorer eller felaktiga kablar kan leda till interferens på annan utrustning eller oönskade effekter på produkten.

MODIFIERING: Alla förändringar och modifieringar som inte är uttryckligen tillåtna av Creative Technology limited eller något av dess filialföretag kan göra användarens garanti och garantirättigheter ogiltiga.

Den isolerande beläggningen på enheterna fungerar även som ESD-skydd.

[TR] Avrupa Uyumu

Bu ürün, yürürlükteki tüm direktiflere uygundur, creative web sitesinden EU DoC'nin bir kopyasına ulaşabilirsiniz.

DİKKAT: Avrupa CE gereksinimleriyle uyumlu olması için bu cihazın, B Sınıfı sınırlarına uygun olan CE sertifikalı bilgisayar donanımları ile birlikte kurulması gerekir. Bu cihazı bağlamak için kullanılan tüm kabloların koruyuculu ve topraklanmış olması ve 3 metreden uzun olmaması gerekir. Sertifikalı olmayan bilgisayarlarla veya yanlış kablolarla birlikte kullanılması, diğer cihazların düzgün çalışmamasına veya üründe istenmeyen etkiler görülmesine neden olabilir.

DEĞİŞİKLİKLER: Creative Technology Limited veya bağlı şirketlerinden biri tarafından açıkça onaylanmamış tüm değişiklikler kullanıcının garanti ve teminat haklarını geçersiz kılabilir.

Cihazların üzerindeki yalıtım kaplaması ayrıca Elektrostatik Deşarj koruması amacını da taşır.

Notice for Korea

B급 기기

(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용 (B급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Class B Equipment

(For Home Use Broadcasting & Communication Equipment)

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Notice for Korea

(Bluetooth 장치에 대한 추가 지침)

- Bluetooth 장치의 단파 무선 주파수 신호는 다른 전자 및 의료 장비의 작동에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 사용이 금지된 곳에서는 장치를 끄십시오. 의료 기관, 항공기, 급유 지점, 자동문, 자동 화재 경보기 또는 기타 자동으로 제어되는 장치 근처에서는 사용하지 마십시오.
- 이 장치를 심장 박동 조절 장치 및 기타 의료 장비에서 최소 20cm 멀리 두십시오. 라디오파가 심장 박동 조절 장치 및 기타 의료 장비의 작동에 손상을 끼칠 수 있습니다.

Notice for Taiwan

敬告使用者:

1. 本產品使用時，不致造成違反低功率電波輻射性電機管理辦法之控制、調整及開關之使用方法。
2. 本產品不得任意調整更改各項零件或對於發射之功率影響之作為，若有操作問題請與本公司人員聯繫；並由本公司負起監督及維修之責任。
3. 根據交通部低功率電波輻射性電機管理辦法規定：

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Taiwan-CNS 15663第5節「含有標示」聲明書 (ROHS)

依經濟部標準檢驗局檢驗標準 CNS 15663 第 5 節「含有標示」之規定將限用物質含有情況標示於網站，限用物質含有情況標示聲明如下：

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱/Equipment name: 條形音箱 (型式) /Type designation (Type): MF8395						
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板組件	-	○	○	○	○	○
電線組件	-	○	○	○	○	○
連接器	-	○	○	○	○	○
喇叭	-	○	○	○	○	○
電線	-	○	○	○	○	○
金屬部件	-	○	○	○	○	○
非金屬部件	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

Vietnam RoHS Statement

This product is in compliance with Circular 30/2011/TTBCT of the Ministry of Trade of the Socialist Republic of Vietnam ("Circular"), it does not contain the following substances in concentration greater than the Maximum Limit value as specified in the Circular.

Substance	Maximum Limit (ppm) ^{1, 2}
lead	1000
mercury	1000
cadmium	100
hexavalent chromium	1000
polybrominated biphenyls (PBB)	1000
polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	1000

¹ Maximum Limit does not apply to applications exempted from the Circular.

² Maximum Limit refers to concentration by weight in homogeneous materials.

Ukraine RoHS Statement

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Notice for Australia



Notice for Malaysia



China RoHS Disclosure Table

	此图示为“电子信息产品污染控制标志”，是企业用于声明其产品符合《电子信息产品污染控制管理办法》有关标识要求的唯一有效标志。图示中间的数字明示电子信息产品的环保使用期限（单位为年，起始日期为产品的生产日期）；图形外圈由带有箭头的线条组成一个循环起来的圆，表示该电子信息产品可回收利用。此图示含义为：该电子信息产品可能含有某些有毒有害物质（如下表所示），在环保使用期限内可以放心使用，超过环保使用期限之后则应该进入回收循环系统。									
部件名称	有毒有害物质或元素									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二(2-乙基己)酯 (DEHP)	邻苯二甲酸二丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)
电路板组件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电缆组件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
线材/连接器	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
** 喇叭	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
** 电池*	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
** 适配器	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
** 遥控器	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
非金属部件 /塑料部件	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
金属部件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 “o”：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 “x”：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 *：各个型号的产品规格及所含部件可能有所不同， 应将产品中的任何可充电电池组脱离系统单独考虑，因为电池组的“环保使用期限”可能比整个系统的要短，一般为5年。 **：仅适用于某些产品										

Notice for Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA107311

EN	English	FR	Français	DE	Deutsch	IT	Italiano
EN. Safety and Regulatory information FR. Informations sur la sécurité et la réglementation IT. Informazioni su normative e sicurezza DE. Sicherheits- und Rechtshinweise ES. Información reglamentaria y sobre seguridad NL. Informatie over veiligheid en voorschriften PT. Informação Regulamentar e de Segurança SV. Säkerhets- och regulatorisk information NO. Informasjon om sikkerhet og lovbestemmelser FI. Turvallisuus- ja lakitiedot CZ. Informace o bezpečnosti a předpisech PL. Informacje dotyczące bezpieczeństwa i przepisów RU. Нормативная информация по технике безопасности HU. Biztonsági és szabványos tájékoztató EL. Πληροφορίες ασφαλείας και κανονιστικές πληροφορίες LT. Saugos ir Normatyvinė informacija SK. Informácie o bezpečnosti a predpísach TR. Güvenlik Bilgileri ve Düzeneleyici Bilgiler CS. 安全说明与规章信息	European Compliance This product complies with all applicable directives, a copy of the EU DoC is available at creative website. CAUTION: To comply with the Europe CE requirement, this device must be installed with CE certified computer equipment which meet with Class B limits. All cables used to connect this device must be shielded, grounded and no longer than 3m in length. Operation with non-certified computers or incorrect cables may result in interference to other devices or undesired effects to the product. MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by Creative Technology Limited or one of its affiliated companies could void the warranty and guarantee rights. Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or a shop where you purchased the product. BATTERIES DIRECTIVE FOR REMOVABLE BATTERY (Li-Ion/polymer, button/coin cells, cylinder cells) This product contains one or more of the above removable batteries. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the battery (ies) must not be disposed of as unsorted municipal waste upon reaching its end of life. Instead it should be taken to separate collection and recycling centres. The battery compartment content will have a two-letter symbol for the chemical under the crossed-out wheeled bin symbol. "CR" stands for cadmium, "Pb" for lead, and "Hg" for mercury. You can help the environment and avoid public health hazards by recycling the battery at an authorized recycling authority or the place of purchase. To find the nearest authorized recycle centre contact your local authority. Instructions for removing the battery can be found in the product user manual. The instructions should be followed carefully before attempting to remove the battery. FOR INTEGRATED BATTERY This product contains a Lithium Ion/polymer battery that should not be removed by an authorized recycling center. By recycling this product at your local authorized recycling center or the place of purchase, the battery will be removed and recycled separately. Additional guidelines for wireless devices - The short wave radio frequency signals of a wireless device may impair the operation of other electronic and medical devices. - Switch off the device in medical facilities, Do not use the device in medical facilities, aircraft, refueling points, close to automatic doors, automatic fire alarms or other automatically controlled devices. - Keep this device at least 20 cm from pacemakers and other medical devices. Radio waves may impair the operation of pacemakers and other medical devices. For models with removable batteries - Do not attempt to remove an embedded battery. The product must be disposed of according to local environmental regulations. For product service information, go to www.creative.com. - Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire or the like. CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types. Replace only with the same or equivalent type.	For models with removable batteries - The battery must be recycled or disposed of properly. Contact local agencies for recycling and disposal information. - Do not allow metal objects to touch the terminals of your battery. - If there is leakage, an offensive odor, discoloration or deformation during charging or use, remove the battery and do not use it again. - Clean your hands well before touching food or sensitive areas, for example, your eyes. - Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire or the like. - Remove the batteries when not in use for an extended period of time. - Disposal of a battery may be done at a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. - The following statement only applicable to products containing "CR" type lithium coin cells: Perchlorate material special handling may apply see www.dtscc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types. Replace only with the same or equivalent type. DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD WARNING The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed. It can cause severe internal tissue damage, battery compartment covers and product content will have a two-letter symbol for the chemical under the crossed-out wheeled bin symbol. "CR" stands for cadmium, "Pb" for lead, and "Hg" for mercury. You can help the environment and avoid public health hazards by recycling the battery at an authorized recycling authority or the place of purchase. To find the nearest authorized recycle centre contact your local authority. Instructions for removing the battery can be found in the product user manual. The instructions should be followed carefully before attempting to remove the battery. FOR INTEGRATED BATTERY This product contains a Lithium Ion/polymer battery that should not be removed by an authorized recycling center. By recycling this product at your local authorized recycling center or the place of purchase, the battery will be removed and recycled separately. Additional guidelines for wireless devices - The short wave radio frequency signals of a wireless device may impair the operation of other electronic and medical devices. - Switch off the device in medical facilities, Do not use the device in medical facilities, aircraft, refueling points, close to automatic doors, automatic fire alarms or other automatically controlled devices. - Keep this device at least 20 cm from pacemakers and other medical devices. Radio waves may impair the operation of pacemakers and other medical devices. For models with removable battery - Do not attempt to remove an embedded battery. The product must be disposed of according to local environmental regulations. For product service information, go to www.creative.com. - Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire or the like. CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types. Replace only with the same or equivalent type.	Conformité Européenne Ce produit est conforme à l'ensemble des directives en vigueur. Une copie de la DoC, pour l'EUE est disponible sur le site web Creative. ATTENTION: Pour respecter les critères CE d'Europe, cet appareil doit être installé avec du matériel informatique certifié CE respectant les limites de la classe B. Tous les câbles utilisés pour connecter ce produit doivent être blindés, reliés à la terre et ne pas faire plus de 3 m de long. L'utilisation d'ordinateurs non certifiés ou de câbles inappropriés peut entraîner des interférences avec les autres appareils ou des effets indésirables sur le produit. MODIFICATION: Toute modification non approuvée explicitement par Creative Technology Limited ou l'une de ses sociétés affiliées peut entraîner l'annulation de la garantie et des droits de garantie de l'utilisateur. Symbole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique) L'utilisation du symbole DEEE indique que ce produit ne peut être traité comme des déchets domestiques. En s'assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuez à préserver l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez les autorités locales ou le fournisseur de service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET ACCUMULATEURS POUR LES BATTERIES AMOVIBLES (Lithium-ion / polymère, piles boutons, piles cylindriques) Ce produit contient une ou plusieurs piles boutons ou piles amovibles étiquetées ci-dessous. Le symbole de la poubelle barrée d'une croix à pour objet de vous avertir que les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Le produit contiendra deux lettres pour la composition chimique imprimée sous le symbole de la poubelle barrée d'une croix. "CR" signifie le cadmium, "Pb" le plomb, et "Hg" le mercure. Vous pouvez aider l'environnement et éviter les risques pour la santé publique en recyclant la batterie sur le site de recyclage agréé ou sur le lieu d'achat. Pour trouver le centre de recyclage agréé le plus proche de chez vous, consultez les autorités locales. Les instructions pour le retrait de la batterie se trouvent dans le manuel utilisateur du produit. Ces instructions doivent être respectées scrupuleusement avant de tenter de retirer la batterie. POUR LA BATTERIE INTÉGRÉE Ce produit contient une batterie Lithium-Ion / polymère qui ne peut être retirée que dans un centre de recyclage agréé. Si vous disposez ce produit dans votre centre de recyclage agréé ou sur le lieu d'achat, la batterie sera retirée et recyclée séparément. Consignes supplémentaires pour les appareils sans fil - Les fréquences radio à ondes courtes émises par un appareil sans fil peuvent perturber le fonctionnement des autres appareils électroniques et médicaux. - Ne tentez pas d'ouvrir le produit. Le produit n'est pas conçu pour être ouvert. - Ne laissez pas l'appareil sans utilisation est interdite. - N'utilisez pas dans les structures médicales, les aéroports et les stations essence, ni à proximité des portes automobiles, des alarmes incendie et des autres dispositifs à commande automatique. - Ne raprochez pas cet appareil à moins de 20 cm d'un simulateur cardiaque ou d'un autre appareil médical. Il émet des ondes radio qui risquent de perturber leur fonctionnement. Pour les modèles dotés d'une batterie amovible - Les piles doivent être recyclées ou éliminées de façon appropriée. Contactez les organismes locaux pour obtenir des informations sur leur recyclage et leur élimination. - Évitez tout contact entre des objets métalliques et les bornes des piles. - En cas de fuite, d'odeur désagréable, de décoloration ou de déformation lors du chargement ou de l'utilisation, retirez les piles et ne les réutilisez pas. - Lavez-vous les mains avant de toucher de la nourriture ou des zones sensibles telles que vos yeux. - N'exposez pas l'appareil à une chaleur excessive (soleil, feu ou équivalent). - Retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas pendant une longue période. - L'élimination d'une batterie dans un feu ou un four chaud ou l'écrasement ou le découpage peut entraîner une explosion. - Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable. - Une batterie soumise à une pression d'air élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammables. - L'instruction suivante s'applique uniquement aux produits contenant des piles boutons au lithium de type « CR »: Des règles spéciales peuvent s'appliquer pour la manipulation des produits contenant du perchlorate. Reportez-vous à www.dtscc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate. ATTENTION: Risque d'explosion si vous remplacez les piles par des piles du type incorrect. Remplacer uniquement avec la même type ou un type équivalent. NE PAS INGERER LA BATTERIE - RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE L'a télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. Evitare di ingerire la batteria o di usare il prodotto in modo improprio. AVERTISSEMENT La télécomando in uso può essere pericoloso se ingerito o se usato in modo improprio. Evitare di				

